



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—  
**Compte rendu intégral**

—  
**Integraal verslag**

—  
**Séance plénière du  
VENDREDI 29 AVRIL 2016**

—  
**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 29 APRIL 2016**

(Séance de l'après-midi)

(Namiddagvergadering)

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE**

EXCUSÉS 7

QUESTIONS D'ACTUALITÉ 7

Question d'actualité de M. Hamza Fassi-Fihri 7

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

et à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "les accords annoncés entre la Région et la Ville de Bruxelles pour soutenir l'activité économique dans le centre-ville".

Question d'actualité jointe de M. Paul Delva, 8

concernant "la redéfinition éventuelle du piétonnier du centre-ville".

Question d'actualité jointe de M. Arnaud Pinxteren, 8

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD 7

DRINGENDE VRAGEN 7

Dringende vraag van de heer Hamza Fassi-Fihri 7

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de aangekondigde akkoorden tussen het gewest en de stad Brussel om de economische activiteit te steunen in het stadscentrum".

Toegevoegde dringende vraag van de heer Paul Delva, 8

betreffende "de eventuele hertekening van de voetgangerszone".

Toegevoegde dringende vraag van de heer Arnaud Pinxteren, 8

concernant "le soutien régional au piétonnier du centre-ville".		betreffende "de steun van het gewest aan de voetgangerszone in het stadscentrum".	
Question d'actualité jointe de M. Youssef Handichi,	8	Toegevoegde dringende vraag van de heer Youssef Handichi,	8
concernant "l'implication du gouvernement dans la mise en œuvre du piétonnier dans le centre-ville".		betreffende "de tussenkomst van de regering in de aanleg van de voetgangerszone in het stadscentrum".	
Question d'actualité jointe de M. Bruno De Lille,	8	Toegevoegde dringende vraag van de heer Bruno De Lille,	8
concernant "le rôle de la Région dans la mise en place du piétonnier".		betreffende "de rol van het gewest met betrekking tot de voetgangerszone".	
Question d'actualité jointe de M. Fabian Maingain,	8	Toegevoegde dringende vraag van de heer Fabian Maingain,	8
concernant "la mise en place du téléjalonnement et le soutien aux commerçants du piétonnier".		betreffende "de invoering van een parkeergeleidingssysteem en steun aan de handelaars in de voetgangerszone".	
Question d'actualité de Mme Fatoumata Sidibé	27	Dringende vraag van mevrouw Fatoumata Sidibé	27
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,		aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
concernant "le libre choix du prénom sur la carte Mobib".		betreffende "de vrije keuze van de voornaam op de Mobibkaart".	
Question d'actualité de M. Gaëtan Van Goidsenhoven	29	Dringende vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven	29
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,		aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
concernant "la mobilisation d'un budget annuel de 20 millions d'euros pour renforcer la présence humaine sur le réseau de la STIB".		betreffende "de vrijmaking van een jaarlijks budget van 20 miljoen euro om de menselijke aanwezigheid op het netwerk van de MIVB te versterken".	
Question d'actualité de Mme Cieltje Van Achter	31	Dringende vraag van mevrouw Cieltje Van Achter	31

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "l'annonce de l'installation d'un système de téléjalonnement régional à partir de septembre 2016".

Question d'actualité de Mme Zoé Genot 33

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la position du gouvernement bruxellois concernant la signature du CETA".

Question d'actualité de M. Willem Draps 37

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'annonce d'un projet de charte avec Febelfin pour lever des fonds en faveur des entreprises bruxelloises".

VOTES NOMINATIFS 39

sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de motion de Mmes Annemie Maes et Evelyne Huytebroeck relative à un conflit d'intérêts concernant la prolongation de dix ans de la durée de vie des centrales nucléaires Doel 1 et 2 et ses conséquences pour l'économie bruxelloise (n<sup>os</sup> A-325/1 et 2 – 2015/2016) – (Application de l'article 87.4 du règlement). 39

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de aankondiging van de plaatsing van een gewestelijk parkeergeleidingssysteem vanaf september 2016".

Dringende vraag van mevrouw Zoé Genot 33

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het standpunt van de Brusselse regering betreffende de ondertekening van het CETA".

Dringende vraag van de heer Willem Draps 37

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het gepland ontwerp van charter met Febelfin om fondsen vrij te maken ten gunste van de Brusselse ondernemingen".

NAAMSTEMMINGEN 39

over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van motie van mevrouw Annemie Maes en mevrouw Evelyne Huytebroeck betreffende een belangenconflict over de tienjarige levensduurverlenging van de kerncentrales Doel 1 en 2 en de gevolgen voor de Brusselse economie (nrs. A-325/1 en 2 – 2015/2016) – (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement). 39

sur l'ensemble de la proposition de constats et de recommandations relatifs à l'état des tunnels bruxellois (n° A-308/1 – 2015/2016).	41	over het geheel van het voorstel van vaststellingen en aanbevelingen betreffende de staat van de Brusselse tunnels (nr. A-308/1 – 2015/2016).	41
sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 16 février 2016 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses (n <sup>os</sup> A-322/1 et 2 – 2015/2016).	41	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 16 februari 2016 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken (nrs. A-322/1 en 2 – 2015/2016).	41
DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	43	DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	43

**PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.  
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.**

---

*- La séance est ouverte à 14h35.*

### EXCUSÉS

**M. le président.**- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Joëlle Milquet ;
- Mme Véronique Jamoulle ;
- M. Marc-Jean Ghysse ;
- Mme Marion Lemesre ;
- Mme Corinne De Permentier.

### QUESTIONS D'ACTUALITÉ

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. HAMZA FASSI-FIHRI

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

*- De vergadering wordt geopend om 14.35 uur.*

### VERONTSCHULDIGD

**De voorzitter.**- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Joëlle Milquet;
- mevrouw Véronique Jamoulle;
- de heer Marc-Jean Ghysse;
- mevrouw Marion Lemesre;
- mevrouw Corinne De Permentier.

### DRINGENDE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de dringende vragen.

#### DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les accords annoncés entre la Région et la Ville de Bruxelles pour soutenir l'activité économique dans le centre-ville".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. PAUL DELVA,

concernant "la redéfinition éventuelle du piétonnier du centre-ville".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. ARNAUD PINXTEREN,

concernant "le soutien régional au piétonnier du centre-ville".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. YOUSSEF HANDICHI,

concernant "l'implication du gouvernement dans la mise en œuvre du piétonnier dans le centre-ville".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. BRUNO DE LILLE,

concernant "le rôle de la Région dans la mise en place du piétonnier".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. FABIAN MAINGAIN,

concernant "la mise en place du téléjalonnement et le soutien aux commerçants du piétonnier".

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

EN AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de aangekondigde akkoorden tussen het gewest en de stad Brussel om de economische activiteit te steunen in het stadscentrum".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA,

betreffende "de eventuele hertekening van de voetgangerszone".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN,

betreffende "de steun van het gewest aan de voetgangerszone in het stadscentrum".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER YOUSSEF HANDICHI,

betreffende "de tussenkomst van de regering in de aanleg van de voetgangerszone in het stadscentrum".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE,

betreffende "de rol van het gewest met betrekking tot de voetgangerszone".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER FABIAN MAINGAIN,

betreffende "de invoering van een parkeergeleidingssysteem en steun aan de handelaars in de voetgangerszone".



**M. le président.**- Les ministres Didier Gosuin et Pascal Smet répondront aux questions d'actualité.

La parole est à M. Fassi-Fihri.

**M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).**- Le moins que l'on puisse dire est que le piétonnier piétine ces derniers temps, avec des commerçants qui grondent de plus en plus fort et à bon droit, et des habitants qui ne savent plus trop à quel saint se vouer et dont bon nombre sont quelque peu désabusés.

Il faut dire qu'une grande confusion règne dans ce dossier. À cela se sont encore ajoutés les attentats, le lockdown, la fermeture des tunnels et des aéroports, bref beaucoup d'éléments extérieurs qui se sont ajoutés au dossier du piétonnier et qui ont rendu la situation particulièrement critique pour beaucoup de commerces et pour l'économie bruxelloise en général, dans l'hypercentre et dans le centre-ville.

Face à une telle situation, on aurait pu légitimement s'attendre à ce que les autorités de la Ville de Bruxelles assument leurs responsabilités en prenant des mesures d'urgence et qu'elles fassent preuve de flexibilité en décidant de suspendre ou de revoir certains projets, notamment le périmètre du piétonnier, les délais de sa mise en œuvre ou les plans de circulation.

On aurait donc pu légitimement s'attendre à ce que la Ville prenne ce genre de mesures et manifeste son empathie et son écoute à l'égard de ceux qui souffrent de la situation et qui souhaitent s'exprimer.

Malheureusement, nous avons dû tous constater que ce n'était pas du tout le cas et qu'aujourd'hui encore, la Ville est incapable de nous dire comment se présentera le piétonnier demain. On ignore toujours si le périmètre sera maintenu tel quel, ou s'il sera réduit, comme beaucoup le souhaitent, voire s'il sera étendu. Le bourgmestre déclarait, hier, à la télévision, qu'il n'est pas exclu de l'élargir !

*(Rumeurs)*

On attendait des mesures et des décisions ; non seulement, il n'y en a pas, mais la confusion s'ajoute à la confusion.

**De voorzitter.**- Minister Didier Gosuin en minister Pascal Smet zullen de dringende vragen beantwoorden.

De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

**De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH)** *(in het Frans).*- *De jongste tijd zit de voetgangerszone in het slop. Het ongenoegen van de winkeliers klinkt steeds luider en de bewoners zijn het beu. Er heerst grote verwarring in dit dossier. De aanslagen, de lockdown, en de sluiting van de luchthaven en de tunnels kwamen daar nog eens bij. Het water staat vele handelaars aan de lippen en de Brusselse economie verkeert in een kritieke toestand.*

*In dergelijke omstandigheden zou men verwachten dat de stad Brussel oor heeft voor de verzuchtingen van haar inwoners en het project bijstuurt door bijvoorbeeld de perimeter van de voetgangerszone te wijzigen of het verkeersplan aan te passen.*

*Helaas is dat nog steeds niet gebeurd. De stad kan nog altijd niet zeggen hoe de voetgangerszone er morgen zal uitzien. We weten nog altijd niet of de perimeter al dan niet wordt aangepast. Gisteren verklaarde de burgemeester op televisie nog dat een uitbreiding niet uitgesloten is!*

*(Rumoer)*

*De verwarring wordt alleen maar groter.*

*De burgemeester had dinsdagavond een ontmoeting met de gewestregering en dat zou tot een akkoord geleid hebben. Een deel van het akkoord zou over de versnelde plaatsing van een parkeergeleidingssysteem gaan en een ander over hulp aan noodlijdende handelaars. Op verzoek van de stad zou het gewest daar geld voor hebben uitgetrokken. Het derde deel van het akkoord bepaalt dat het gewest de stad via Atrium Brussels zal bijstaan om van de voetgangerszone een succes te maken.*

*Eerlijk gezegd was ik ervan overtuigd dat het gewest vanaf het begin was betrokken bij de voetgangerszone.*

*Ik hoorde de schepen van Handel van de stad Brussel zeggen dat ze een vzw opgericht had die*

Face à cette situation chaotique, le bourgmestre aurait rencontré mardi soir le gouvernement régional et un accord serait intervenu entre vous. Un volet de cet accord porterait sur l'accélération de la mise en place du téléjalonnement, un autre viserait à aider le commerce en souffrance. À la demande de la Ville, la Région aurait enfin débloqué des fonds à cet effet. Et, troisième volet de l'accord, la Région appuiera la Ville pour accompagner le projet du piétonnier via Atrium Brussels.

J'ai entendu le bourgmestre tenir ces propos-là et mes questions portent essentiellement sur cet accord. Honnêtement, j'avais plutôt l'impression que la Région avait, dès le lancement du piétonnier, proposé à la Ville de l'accompagner afin d'assurer la réussite de ce projet.

Il me semble que cela a été fait. Je me souviens de débats en commission qui portaient là-dessus.

J'ai entendu l'échevine du Commerce de Bruxelles-Ville affirmant qu'elle avait créé une asbl dotée de 300.000 euros qui allait faire plus ou moins la même chose qu'Atrium Brussels. Finalement, un marché public sera lancé pour désigner un opérateur privé, qui sera payé, pour réaliser des études qu'on aurait pu obtenir gratuitement via Atrium Brussels. Je suis particulièrement interpellé par cette situation.

Il me semblait que le téléjalonnement était déjà prévu et en cours d'étude et même en première phase de réalisation.

Mes questions sont donc les suivantes :

Y a-t-il eu un accord entre la ville et la Région ? Cet accord a-t-il fait l'objet d'une décision et d'une validation du gouvernement ? Y a-t-il eu décision d'accélérer le téléjalonnement ? Si c'est le cas, combien de jours sont-ils épargnés par rapport au calendrier initial ? Avez-vous, à la demande de Bruxelles-Ville, décidé de débloquer des moyens pour aider les commerces en souffrance ?

Avez-vous décidé de proposer une convention à la Ville de Bruxelles pour qu'Atrium Brussels accompagne la ville dans la mise en œuvre de son piétonnier ?

*(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

*met 300.000 euro ongeveer hetzelfde zou gaan doen als Atrium Brussels.*

*De parkeergeleiding was toch al gepland en de eerste fase wordt toch al uitgevoerd?*

*Is er een akkoord tussen stad en gewest? Is er besloten om het parkeergeleidingssysteem versneld te installeren? Hoeveel sneller? Hebt u geld vrijgemaakt om noodlijdende handelaars bij te staan?*

*Hebt u beslist om Atrium Brussel de stad te laten bijstaan om van de voetgangerszone een succes te maken?*

*(Applaus bij het cdH)*

**M. le président.**- La parole est à M. Delva pour sa question d'actualité jointe.

**M. Paul Delva (CD&V)** *(en néerlandais)*.- *Le piétonnier ne cesse de susciter l'émoi. Ce n'est pas tant le principe qui est remis en cause, mais des aspects aussi fondamentaux que le périmètre, l'aménagement, l'organisation et la communication.*

*Les commerçants sont les plus virulents. Leur chiffre d'affaires est en chute libre depuis la mise en place du piétonnier et cette perte est encore renforcée par les attentats du 22 mars et la fermeture des tunnels.*

*Aujourd'hui, la discussion se concentre sur l'aménagement et le périmètre du piétonnier. Je suis étonné d'entendre le ministre de l'Économie du gouvernement bruxellois, M. Gosuin, plaider pour un rétrécissement de la zone. Le plan qu'il propose est soutenu par un certain nombre de commerçants et de riverains.*

*Vu les avis divergents, une réunion a eu lieu entre la Région et la Ville de Bruxelles. Cependant, le bourgmestre a confirmé ensuite que le problème n'était pas le périmètre du piétonnier, mais bien son accessibilité. Il rejette ainsi la balle dans le camp de la Région.*

*La Région et la Ville de Bruxelles regardent-elles à présent dans la même direction ? Que pense le gouvernement du périmètre ? Avez-vous discuté du périmètre et de l'accessibilité du piétonnier lors de la réunion avec la Ville de Bruxelles ? Une décision a-t-elle été prise ?*

*La question est urgente vu la situation de plus en plus difficile des commerçants. Le malaise est immense, surtout par rapport à la communication du bourgmestre de Bruxelles-Ville. Nous devons prendre rapidement des mesures d'aide pour les commerçants, mais aussi concernant le périmètre et l'aménagement du piétonnier.*

*(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

**De voorzitter.**- De heer Delva heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

**De heer Paul Delva (CD&V).**- De commotie over de voetgangerszone in Brussel blijft duren. Het gaat daarbij nooit over het principe zelf van de voetgangerszone, maar wel over een aantal cruciale elementen, zoals de perimeter, de inrichting, de organisatie en de communicatie.

Vooral de handelaars klagen steen en been. Hun omzet is dramatisch gedaald. Dat heeft niet alleen te maken met de voetgangerszone. De laatste maanden zijn er heel ernstige zaken gebeurd, namelijk de aanslagen van 22 maart en de sluiting van een aantal tunnels. Zelfs vóór die twee gebeurtenissen was de omzet van de meeste handelaars in de voetgangerszone al heel sterk gedaald, met een aantal faillissementen tot gevolg.

De discussie spitst zich vandaag toe op de inrichting en de perimeter van de voetgangerszone. Het viel me op dat de minister van Economie van de Brusselse regering, de heer Gosuin, pleit voor een inkrimping van die zone. Volgens hem is de voetgangerszone een goed concept, maar is de zone te groot. De minister doet een paar voorstellen om de zone te verkleinen. Dat plan kan op de instemming rekenen van een aantal handelaars en buurtbewoners.

Omdat de discussie verschillende richtingen uitging, vond er een vergadering plaats tussen het gewest en de stad Brussel. De heer Fassi-Fihri heeft er al naar verwezen. De burgemeester van de stad Brussel heeft achteraf echter bevestigd dat de perimeter van de voetgangerszone niet het probleem was, maar wel de bereikbaarheid ervan. Daarmee legt hij de bal opnieuw in het kamp van het gewest. De bereikbaarheid van de voetgangerszone is immers een gewestelijke bevoegdheid. De burgemeester verwijst onder meer naar het parkeergeleidingssysteem dat er moet komen.

De laatste dagen waren er heel wat verschillende meningen over de voetgangerszone te horen. Zo klagen de handelaars steen en been. Ze vragen dat er een aantal maatregelen wordt genomen om hen te helpen, maar ook voor de voetgangerszone in het algemeen. Daarnaast denken de Brusselse overheden, namelijk het gewest en de stad, in verschillende richtingen om de problemen op te

**M. le président.**- La parole est à M. Pinxteren pour sa question d'actualité jointe.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Depuis le début de ce projet, on peut considérer que la piétonnisation du centre-ville participe d'un projet d'ampleur régionale. En effet, il participe d'une vision de la ville affranchie des voitures et apaisée, et d'une autre approche du partage de l'espace public. Ce projet pouvait, et doit encore, constituer un exemple et une vitrine de Bruxelles.

Dès lors, dans l'ensemble du processus, notre position a toujours été de défendre l'idée et le principe d'un centre-ville libéré de la voiture, partagé et repensé, mais de condamner les modalités, et notamment un aspect qui nous semble manquer dès l'entame de ce dossier : il s'agit évidemment de l'accompagnement et de la collaboration avec le niveau régional.

Nous avons déjà eu l'occasion d'échanger à plusieurs reprises, que ce soit sur les projets de multiplication de parkings souterrains, sur la compatibilité avec nos objectifs de réduction de la pollution de l'air, de réduction du trafic, de réduction des emplacements de parking dans le cadre du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) notamment.

Nous avons également eu l'occasion de discuter de la décision de la Ville de Bruxelles de couper

lossen.

Wijzen de neuzen van het gewest en van de stad Brussel nu in dezelfde richting? Wat vindt de regering van de perimeter? Is er daarover en over de bereikbaarheid van de voetgangerszone gepraat tijdens de vergadering met de stad Brussel? Werd er een beslissing genomen?

De kwestie is urgent, want de situatie van de handelaars wordt alsmaar moeilijker. De onvrede is gigantisch, onder meer over de communicatie van de burgemeester van de stad Brussel. Wij moeten niet alleen snel steunmaatregelen voor de handelaars nemen, maar ook maatregelen in verband met de perimeter van de voetgangerszone en de inrichting daarvan.

*(Applaus bij de CD&V)*

**De voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Vanaf het begin was de voetgangerszone een project van gewestelijk belang. Ecolo staat achter een autovrij centrum. De voetgangerszone bevrijdt de stad van auto's en hoort een uithangbord voor Brussel te zijn. Wij zijn het echter niet eens met de manier waarop het project tot stand kwam. De stad overlegde immers helemaal niet met het gewest.*

*De voetgangerszone kwam hier in verband met uiteenlopende onderwerpen al meermaals aan bod.*

*Zo bespraken we de beslissing van de stad Brussel om bepaalde buslijnen te onderbreken om een voetgangerszone zonder openbaar vervoer te kunnen realiseren. Ecolo wees destijds op de problemen die dat kon veroorzaken.*

*Qua commerciële visie gaat het om een soort Disneyland in open lucht, dat rechtstreeks in concurrentie treedt met andere projecten zoals Docks Brussel en Neo, terwijl er nood is aan een weldoordachte strategie voor de handel in het stadscentrum en het toeristische image van Brussel in het algemeen.*

*Ecolo heeft daarop gewezen, maar het gewest*

certaines lignes de bus, notamment pour pouvoir organiser un piétonnier qui soit également affranchi des transports publics. Nous avons évoqué les problèmes que cela pouvait impliquer.

Nous avons eu l'occasion également de parler de la question de la politique commerciale. Ce projet de "Disneyland à ciel ouvert" - qui peut encore être, je l'espère, un projet moderne de ville - pourrait se résumer à un projet purement et strictement commercial, en concurrence avec une série d'autres acteurs de la deuxième couronne : Docks Brussel, qui sera bientôt inauguré, Neo, etc.

Il y avait là un enjeu en matière de stratégie commerciale au niveau du centre-ville, ainsi que - dès lors que l'on parle du centre historique - d'image globale et touristique. Nous avons posé ces questions mais, tout au long du processus, nous avons eu l'impression que la Région était au balcon. On a juste entendu des accommodements raisonnables, des arrangements que la Région laissait passer parce que c'était la Ville de Bruxelles et son bourgmestre, à cause de l'ampleur du projet, etc. Tout était possible, jusqu'au jour où la pression a été trop forte pour être encore tenable, pour de bonnes ou de mauvaises raisons, avec un contexte qui n'est pas à négliger.

Et tout à coup, la Ville de Bruxelles s'est rendu compte que la Région pouvait avoir une utilité, le projet a pris une autre dimension et une intervention régionale est apparue.

Toutefois, on n'a pas encore vraiment l'impression d'être dans la coconstruction d'un projet, celui-ci ayant été établi par le seul collège, et singulièrement le bourgmestre. Il pourrait maintenant être recalibré, repensé et accompagné par la Région - c'est en tout cas notre souhait.

Pour le moment, l'aide de la Région se limiterait cependant à du téléjalonnement au niveau des parkings. Nous avons tous reçu, dans notre journal ou dans nos boîtes aux lettres, une magnifique carte nous expliquant comment venir faire du shopping en ville, visiblement en voiture, puisque la personne représentée tient un volant en main.

J'ai été étonné que Bruxelles Mobilité soutienne et finance l'accessibilité du centre-ville aux voitures. Bien entendu, le centre-ville doit rester accessible à tous les moyens de transport, mais dans une logique

*reageerde veeleer afwachtend en keek een en ander door de vingers omdat het nu eenmaal ging om de stad Brussel en haar burgemeester, om een groot project enzovoort. Er was veel mogelijk - tot de bom barstte. Toen besepte de stad Brussel opeens dat het gewest misschien ook van enig nut kon zijn en mocht de gewestregering ten tonele verschijnen.*

*Toch krijgen we nog steeds niet de indruk dat het om een samenwerking gaat. Het gewest zou de plannen voor de voetgangerszone kunnen hertekenen en in goede banen leiden. Dat is in elk geval wat Ecolo graag zou zien gebeuren. Op dit ogenblik blijft de steun van het gewest echter beperkt tot een parkeergeleidingssysteem in de vorm van een kaart met daarop een woordje uitleg over hoe je met de auto in Brussel kunt gaan winkelen.*

*Het verbaast mij dat Brussel Mobiliteit steun biedt om het stadscentrum met de wagen bereikbaar te maken. Uiteraard moeten alle vervoermiddelen hun plaats hebben, maar dan wel op een evenwichtige manier.*

*Welke commerciële steun kende het gewest toe? In welke mate wordt de voetgangerszone een gemeenschappelijk project?*

*Over welke aspecten met betrekking tot economie, toerisme en mobiliteit willen het gewest en de stad overleggen?*

*Komt er op korte of middellange termijn een gewestelijk mobiliteitsplan dat de bereikbaarheid van het stadscentrum garandeert?*

*(Applaus bij Ecolo en Groen)*

d'équilibre.

Je souhaiterais obtenir des précisions sur les aides commerciales octroyées. Dans quelle mesure le projet évoluera-t-il selon une logique de coconstruction ?

Sur quels aspects la Région et la ville ont-elles convenu d'avancer de concert ? Je souhaiterais vous entendre sur les volets économiques, touristiques et de mobilité.

Peut-on espérer, à court ou moyen terme, un plan régional de mobilité - en suspens, le temps que la Ville de Bruxelles élabore son plan de circulation - à même de nous rassurer sur l'accessibilité du centre-ville ?

*(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)*

**M. le président.**- La parole est à M. Handichi pour sa question d'actualité jointe.

**M. Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!).**- Ne rouvrons pas le débat sur la taille du piétonnier. Je préfère prendre l'exemple du piétonnier de Montpellier, qui a fait l'objet d'un reportage diffusé à la RTBF et que j'ai trouvé tout simplement magnifique. Au cours de ce reportage, des responsables ont expliqué comment ils avaient imaginé leur piétonnier et deux expressions en ressortent : concertation et transport public.

Je me souviens de votre enthousiasme et de votre joie à tous, en commission, lors de l'ouverture du piétonnier à Bruxelles. Nous étions quant à nous plus réservés et vous aviez tenté de nous rassurer en prétendant avoir mené des concertations avec tous les acteurs de terrain.

Lorsque j'entends ce qui se passe aujourd'hui et que j'apprends que l'accès d'un restaurant a même été refusé à M. Mayeur, je ne peux que manifester de l'inquiétude. Et lorsque j'entends tous les commerçants tirer la sonnette d'alarme, j'en conclus que vous avez une conception un peu particulière de la concertation.

J'en reviens à l'exemple de Montpellier. Tous les acteurs de ce piétonnier ont été sollicités et sa superficie ne cesse à présent d'augmenter.

**De voorzitter.**- De heer Handichi heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

**De heer Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!).** *(in het Frans).*- *Bij de aanleg van een voetgangerszone spelen overleg en openbaar vervoer een belangrijke rol.*

*Bij de opening van de voetgangerszone in Brussel was u bijzonder enthousiast en blij. Wij hadden iets meer reserves. U probeerde ons echter gerust te stellen door te doen alsof u met alle betrokken partijen had overlegd.*

*Als ik hoor wat er vandaag gebeurt, kan ik alleen maar ongerust zijn, en als ik hoor dat de handelaars de alarmklok luiden, kan ik alleen maar vaststellen dat u onder 'overleg' iets anders begrijpt dan ik.*

*Gaat u het openbaar vervoer in de voetgangerszone verder uitbreiden? Bent u van plan echt overleg te plegen met alle betrokken partijen?*

Pourquoi ? Parce qu'il est beau et que les gens s'y rendent massivement. De facto, il s'agrandit et de facto, l'investissement dans le transport public augmente. Des parkings ont également été prévus et leurs tarifs incluent l'accès gratuit au transport public.

Monsieur le ministre, allez-vous poursuivre la réflexion portant sur le renforcement du transport public dans cette zone ? Organiserez-vous une réelle concertation avec tous les acteurs de terrain ?

**M. le président.**- La parole est à M. De Lille pour sa question d'actualité jointe.

**M. Bruno De Lille (Groen)** *(en néerlandais).*- *Nous ne soulignerons jamais assez l'opportunité fantastique que représente le piétonnier pour les commerçants et les habitants de Bruxelles. Pourtant, quand on lit les médias, on a l'impression que tout le monde y est opposé.*

*C'est un scandale de voir le collègue des bourgmestre et échevins de la Ville de Bruxelles bousiller ce projet comme il le fait. Partout dans le monde, les commerces prospèrent dans les grands piétonniers, alors qu'ici à Bruxelles, c'est un échec.*

*Pour que ce piétonnier soit une réussite, il doit être mis en œuvre en concertation avec tous les intéressés appelés à s'adapter. Il faut penser des solutions ensemble et pas tout remettre systématiquement en question, comme le fait la Ville de Bruxelles. Dans un tel contexte, il est évident que les gens ne s'adaptent pas et espèrent que l'on revienne sur la décision.*

*Il est scandaleux qu'un échevin de la Ville de Bruxelles ose envisager ouvertement de rouvrir la place De Brouckère à la circulation, car il y a trop peu de piétons. Il est tout de même étonnant que cette place n'attire pas les piétons. Il serait préférable d'améliorer son attractivité au lieu de remettre systématiquement en cause le piétonnier.*

**De voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

**De heer Bruno De Lille (Groen).**- We kunnen niet genoeg benadrukken dat de invoering van de voetgangerszone een fantastisch project is voor de inwoners en de winkeliers van Brussel. Wie afgaat op de berichten in de klassieke en de sociale media, krijgt nu echter de indruk dat iedereen tegen de voetgangerszone is.

Mijnheer de minister, u verklaarde destijds bij de opening van de voetgangerszone dat we een historisch moment meemaakten. Wel, wij maken nu weer een historisch moment mee omdat het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel het hele project naar de knoppen laat gaan. Dat is schandalig. Overal ter wereld floreert de handel in grote voetgangerszones, maar hier in Brussel mislukt het blijkbaar. Ik begrijp dat niet en ik zie dat met pijn in het hart gebeuren.

Wil men een succesverhaal maken van een voetgangerszone, dan moet die in overleg met de betrokken mensen worden ingevoerd, want zij moeten zich aanpassen. Dat is niet gemakkelijk, maar het is mogelijk als je samen met de mensen oplossingen bedenkt. Dat doe je niet door telkens opnieuw de invoering van de voetgangerszone in vraag te stellen, zoals de stad Brussel doet.

Het Brusselse stadsbestuur oppert nu eens de mogelijkheid om de voetgangerszone kleiner te maken, dan weer om de rijrichting van een straat weer om te draaien enzovoort. In een dergelijke context passen de mensen zich natuurlijk niet aan, omdat ze de indruk krijgen dat de voetgangerszone telkens weer ter discussie wordt gesteld. Ze hopen dan dat de beslissing wordt teruggedraaid.

**M. le président.**- M. De Lille, votre question doit être concise.

**M. Vincent De Wolf (MR)** (*en néerlandais*).- *M. De Lille, on attend toujours votre question.*

**M. Bruno De Lille (Groen)**.- M. De Wolf, je constate que les collègues avant moi ont largement eu le temps de s'exprimer.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Comment la Région bruxelloise aidera-t-elle la Ville de Bruxelles à faire du piétonnier un succès ?*

*Comment la Région convaincra-t-elle les commerçants de l'intérêt que représente pour eux le piétonnier ? En effet, le vrai danger pour eux réside dans l'arrivée des centres commerciaux Neo, Uplace et Docks Brussel, qui vont durement les frapper, et seul le piétonnier peut les en prémunir !*

*Quels moyens la Région dégagera-t-elle à cet effet ?*

*(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)*

**M. le président.**- La parole est à M. Maingain pour sa question d'actualité jointe.

**M. Fabian Maingain (DéFI)**.- Il semblerait effectivement que cette semaine, quelque peu aux abois, le collège de la Ville de Bruxelles se soit tourné vers la Région pour demander de l'aide dans son projet de piétonnier.

Het is schandalig dat een schepen van de stad Brussel hardop durft te overwegen om het de Brouckèreplein toch maar weer open te stellen voor autoverkeer, omdat er te weinig voetgangers zijn. Het is toch niet verwonderlijk dat die plek niet aantrekkelijk is voor voetgangers. Op het de Brouckèreplein heb je een breed trottoir met daarnaast een muur van betonnen bloembakken. De voormalige rijweg wordt nu gebruikt om militaire voertuigen te parkeren. Het zou beter zijn om dat plein aantrekkelijker te maken voor voetgangers in plaats van de voetgangerszone telkens weer in vraag te stellen.

**De voorzitter.**- Mijnheer De Lille, uw vraag moet bondig zijn.

**De heer Vincent De Wolf (MR)**.- Mijnheer De Lille, waar blijft uw vraag?

**De heer Bruno De Lille (Groen)** (*in het Frans*).- *Ik stel vast dat de collega's voor mij ruimschoots de tijd hebben gekregen om hun verhaal te doen.*

*(verder in het Nederlands)*

Hoe zal het Brussels Gewest de stad Brussel helpen om de voetgangerszone te laten uitgroeien tot een succes?

Hoe zal het gewest de winkeliers ervan overtuigen dat ze alle belang hebben bij de voetgangerszone? Het echte gevaar schuilt voor hen immers in de komst van Neo, Uplace en Docks Brussel. Die winkelcentra zullen de winkeliers pas zwaar treffen. Alleen met de voetgangerszone kunnen ze zich daartegen beschermen!

Welke middelen zal het gewest daarvoor uittrekken?

*(Applaus bij Groen en Ecolo)*

**De voorzitter.**- De heer Maingain heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

**De heer Fabian Maingain (DéFI)** (*in het Frans*).- *Het college van Brussel-Stad heeft zich deze week blijkbaar tot het gewest gericht voor steun in het dossier van de voetgangerszone.*

*De burgemeester gaf aan dat het parkeer-*



Le bourgmestre s'est exprimé sur la mise en place avancée du téléjalonnement. Il est vrai qu'on aurait pu se poser la question de l'opportunité d'organiser le téléjalonnement avant l'inauguration du piétonnier, et donc de faire cela dans le bon ordre. Quoi qu'il en soit, le bourgmestre a annoncé que ce projet était avancé. Je rejoins donc mon collègue pour savoir quel est l'état d'avancement du projet par rapport au calendrier initial.

Il est aussi vrai que, pour l'instant, la face la plus visible du piétonnier est l'impact sur les commerçants. Certes, il y a eu les attentats, le lockdown et une crise plus générale, mais le piétonnier a des conséquences nettes, qui avaient déjà été relevées depuis novembre et objectivées par Atrium Brussels.

Monsieur le ministre, outre les mesures que vous avez déjà prises - je rappelle que le gouvernement a déjà débloqué plus de 20 millions d'euros pour soutenir le commerce -, quelles sont les éventuelles mesures complémentaires qui pourraient être accordées ? Comment cette forme d'aide pourrait-elle être mise en place ? Est-ce qu'une indemnisation des commerçants, comme j'en ai entendu parler, est envisageable ou entre dans le champ de vos compétences ?

Enfin, une mesure n'a peut-être pas été suffisamment envisagée, mais j'ignore si elle relève de votre compétence : il s'agit de l'idée de payer une thérapie de groupe au MR pour lui permettre de sortir du double discours et de la schizophrénie qui semblent surgir dans ce dossier et dans d'autres.

*(Applaudissements sur les bancs de DéFI)*

**M. le président.** - La parole est à M. Gosuin.

**M. Didier Gosuin, ministre.** - Le gouvernement bruxellois est favorable, et a toujours été favorable, au piétonnier. Nous pensons que c'est une bonne démarche. C'est une bonne évolution et une bonne vision de la ville. Nous l'avons toujours dit.

*(Applaudissements)*

En tant que ministre de l'Économie, je n'ai jamais été consulté préalablement à la décision de créer un piétonnier. Jamais, nous n'avons été invités à une discussion pour échauffer ensemble une stratégie

*geleidingssysteem versneld werd ingevoerd. Men kan zich vragen stellen bij het nut van de invoering ervan vóór de officiële opening van de voetgangerszone. Ook ik vraag me dus af hoe ver het project gevorderd is ten opzichte van de oorspronkelijke planning. Op dit moment is het duidelijkste resultaat van de voetgangerszone de impact ervan op de handelaars, waarover Atrium Brussels al objectieve cijfers heeft verschaft.*

*Welke aanvullende maatregelen kunnen worden toegekend bovenop de reeds genomen maatregelen? Hoe kan die steun vorm krijgen? Wordt er gedacht aan een schadevergoeding voor de handelaars? Valt die binnen uw bevoegdheden?*

*(Applaus bij DéFI)*

**De voorzitter.** - De heer Gosuin heeft het woord.

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).* - *De Brusselse regering was altijd al een voorstander van de voetgangerszone. We zijn van mening dat ze getuigt van de juiste visie.*

*(Applaus)*

*Als minister van Economie ben ik echter niet vooraf geraadpleegd over de beslissing om een voetgangerszone te creëren.*

*Ik vind het jammer dat er verwarring is ontstaan,*

économique ou de mobilité. Il est important de le dire.

Je regrette qu'aujourd'hui, la cacophonie dans la communication vienne d'une confusion créée alors que la Région bruxelloise était depuis le départ un partenaire incontournable dans un projet de cette ampleur, qui dépasse le périmètre de la Ville de Bruxelles. Une fois de plus, c'est une réflexion limitée à une commune qui l'a emporté, alors qu'on aurait pu en faire un projet régional.

Je m'étonne que d'aucuns disent que la Région bruxelloise n'a pas tiré la sonnette d'alarme. Il y a eu ici même un débat en questions d'actualité à la suite d'une enquête que j'ai demandée à Atrium Brussels, qui a été publiée le 28 octobre. Tous les journaux l'ont évoquée.

Dans cette enquête, nous signalions un certain nombre d'effets négatifs, mais aussi une grande adhésion, voire une quasi-unanimité, au principe du piétonnier. Par contre, il y avait des réactions négatives mais minoritaires : 42% des commerçants craignaient l'impact sur l'activité commerciale. En outre, entre 69% et 80% de citoyens - des commerçants et d'autres -, consultés par Atrium Brussels, se plaignaient de la gestion du piétonnier.

C'est pourquoi, comme je l'ai dit le 28 octobre dernier lorsque vous-même m'avez interpellé, j'ai invité la Ville de Bruxelles à signer un contrat de gestion avec Atrium Brussels pour travailler ensemble et trouver des solutions en faveur du commerce, de l'économie et de la mobilité.

J'ai parfois l'impression qu'il me serait plus facile de conclure un accord économique dans une yourte au fin fond de la steppe mongole qu'avec le collège de la Ville de Bruxelles.

*(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)*

À ce jour, la convention n'est toujours pas approuvée ! Cette convention est pendante depuis six mois !

Il est exact que lundi dernier, la Ville de Bruxelles a demandé à nous rencontrer. Nous avons accepté sans tergiverser, sans invoquer des agendas chargés. Nous avons tout bouleversé pour la rencontrer. Quelle ne fut pas notre déception de lire

*terwijl het Brussels Gewest vanaf het begin een onmisbare partner was in de omvangrijke voetgangerszone die niet tot de stad Brussel beperkt zou blijven. Eens te meer heeft een visie die de eigen gemeente niet overstijgt, de bovenhand gekregen, terwijl dit heel goed een gewestelijk project had kunnen zijn.*

*Het verbaast me dat sommigen nu zeggen dat het Brussels Gewest heeft nagelaten om de alarmklok te luiden. Er is hier zelfs een debat gevoerd naar aanleiding van een onderzoek waartoe ik Atrium Brussels opdracht gegeven had en dat op 28 oktober werd gepubliceerd.*

*Dat onderzoek wees op een aantal negatieve aspecten, maar ook op de vrijwel unanieme goedkeuring van het principe van de voetgangerszone. De negatieve reacties waren in de minderheid: 42% van de winkeliers vreesden gevolgen voor de commerciële activiteiten. Bovendien bleek 69% à 80% van de burgers ontevreden over het beheer van de voetgangerszone.*

*Daarom zei ik op 28 oktober jongstleden, toen u me interpelleerde, dat ik de stad Brussel had aangeboden om een beheerscontract met Atrium Brussels te sluiten en samen maatregelen te treffen die de handel, de economie en de mobiliteit moeten stimuleren.*

*Soms heb ik de indruk dat een economisch akkoord sluiten in een joert in een uithoek van de Mongoolse steppe me beter zou lukken dan met de stad Brussel.*

*(Applaus bij Ecolo en Groen)*

*De conventie is na zes maanden nog altijd niet goedgekeurd!*

*Vorige maandag vroeg de stad Brussel om een ontmoeting met het gewest. We hebben hemel en aarde bewogen om die te laten plaatsvinden. U kunt zich niet voorstellen wat een ontgoocheling het was om nadien in de pers unilaterale en volkomen tegenstrijdige verklaringen te lezen van twee partijen van de meerderheid! Het gewest heeft geen verklaringen afgelegd, omdat we tot een aanvaardbare en praktische uitweg wilden komen.*

*Toch willen we de samenwerking niet opzeggen. Ik*

ensuite dans la presse des déclarations unilatérales et complètement disparates en provenance des deux partis de la majorité ! La Région n'en a faite aucune, car notre volonté était de trouver une voie praticable et une formule acceptable.

Nous ne remettons cependant pas en cause notre collaboration. Toutefois, j'invite un certain nombre de responsables politiques à lire d'autres articles que ceux où l'on parle d'eux. Ainsi, ils sauraient que, depuis trois semaines, le gouvernement bruxellois a décidé de débloquent des fonds pour les entreprises en difficulté.

Et cela ne vaut pas que pour le piétonnier. Nous avons pris une mesure ciblée. Les entreprises seront aidées sur la base d'une série de critères économiques. Par exemple, elles devront prouver, chiffres de la TVA à l'appui, que l'ouverture du piétonnier a eu un impact indéniable sur leur chiffre d'affaires.

Je rappelle aussi que la Région bruxelloise a lancé un appel à projets pour lequel nous avons déjà reçu plus de 150 dossiers de Bruxellois, créatifs et très variés. J'ai pris cette initiative en accord avec l'ensemble du gouvernement. Bien entendu, nous y avons associé la Ville de Bruxelles et son échevine du commerce, puisque l'objectif est de dynamiser le centre-ville. Nous avons même décidé de doubler la mise, avec une aide qui passe de 400.000 à 700.000 euros.

Pour réussir ce piétonnier, nous devons aussi tirer les leçons des informations qui nous sont transmises. Il est clair qu'en termes de fréquentation, le piétonnier connaît un certain succès sur le tronçon compris entre la rue du Fossé aux Loups et la place de la Bourse. C'est une réalité statistique. La question est donc de savoir s'il ne serait pas intéressant d'y réaliser un projet remarquable.

Nous demandons simplement d'ouvrir les yeux, d'écouter, de s'adapter, et d'arrêter les déclarations multiples et contradictoires.

Si l'on veut que ce projet, porté par la majorité de la Ville de Bruxelles, soit un succès, il faut que celle-ci réfléchisse aux conséquences et aux données que nous lui signalons et aux moyens que nous mettons à sa disposition.

*wil echter een aantal politieke verantwoordelijken vragen om niet alleen artikels over zichzelf te lezen, dan zouden ze weten dat de Brusselse regering drie weken geleden heeft beslist om middelen vrij te maken voor ondernemingen in moeilijkheden.*

*En dat geldt niet alleen voor de voetgangerszone.*

*De ondernemingen krijgen steun op basis van een aantal economische criteria. Ze zullen aan de hand van btw-cijfers moeten bewijzen dat de invoering van de voetgangerszone een ontegensprekelijke impact had op hun omzet.*

*Het Brussels Gewest deed ook een projectoproep waarvoor 150 Brusselaars een dossier indienden. Dat initiatief kwam er in samenspraak met de hele regering. Natuurlijk hebben ook de stad Brussel en haar schepenen van Handel daarbij betrokken, want het is de bedoeling het stadscentrum een nieuwe dynamiek te geven. We hebben zelfs besloten om het bedrag te verhogen van 400.000 euro tot 700.000 euro.*

*De voetgangerszone kan maar een succes worden als we ook lessen trekken uit de informatie die we krijgen. Er is duidelijk sprake van een grote toeloop tussen de Wolvengracht en het Beursplein. Daar zouden we misschien een in het oog springend project kunnen realiseren.*

*We vragen gewoon om te kijken en te luisteren en niet langer veelvuldige en tegenstrijdige verklaringen af te leggen.*

*Als we van dit project, waar de meerderheid van de stad Brussel achter staat, een succes willen maken, moet het stadsbestuur goed nadenken over de gevolgen van de creatie van de voetgangerszone en over wat ze zal doen met de informatie en de middelen die we ter beschikking stellen. Het is nog niet te laat, maar we mogen geen tijd meer verliezen.*

*(Applaus bij DéFI, het cdH, Ecolo en Groen)*

Nous pourrions alors peut-être faire de ce projet, aujourd'hui mal parti et qui crispe tout le monde, une réussite. Il n'est pas trop tard, mais il est temps. Et je pense qu'il est temps aussi de siffler la fin de la récréation.

*(Applaudissements sur les bancs de DéFI, du cdH, d'Ecolo et de Groen)*

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre.**- De manière complémentaire, et comme le dit M. Gosuin, je voudrais rappeler que nous avons déjà aidé par le passé. À la demande de la Ville de Bruxelles, nous avons essayé de collaborer avec la STIB pour faire en sorte que les lignes de bus, dont le terminus un peu malheureux devant le parlement, soient adaptées.

Nous avons évalué et nous prendrons bientôt des mesures. Nous avons promis au président du parlement que le terminus ci-devant serait temporaire. Des mesures seront prises pour éviter ces longues files de bus que nous connaissons actuellement devant le parlement.

Ensuite, je ne suis pas d'accord avec Arnaud Pinxteren lorsqu'il prétend que la Ville de Bruxelles n'avait pas bien indiqué où étaient localisés les parkings publics. Vous savez que je suis un partisan du vélo, des transports en commun et de la marche, mais j'affirme que je ne suis pas contre la voiture.

Au centre-ville, il est important que les habitants du Brabant flamand, du Brabant wallon ou de Bruxelles identifient la localisation des parkings publics, afin qu'ils s'y dirigent immédiatement. Le drame du centre-ville est qu'une voiture sur trois recherche un stationnement dans l'espace public. La diriger immédiatement vers un parking public est donc souhaitable.

C'est pourquoi nous avons pris l'initiative de diffuser la carte de parkings disponibles auprès des commerçants. Nous avons aussi informé, via des journaux en Brabant flamand et en Brabant wallon, au sujet des emplacements de ces parkings. Les gens pensent en effet qu'ils ne peuvent plus se rendre dans le centre-ville en voiture.

Nous avons diffusé une campagne de spots radio et

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *Het gewest heeft ook in het verleden al steun verleend. Zo overlegde ik op vraag van de stad Brussel met de MIVB over de aanpassing van de eindhaltes van bepaalde buslijnen. Ik neem binnenkort maatregelen in verband daarmee.*

*Ik ben het er niet mee eens dat de stad Brussel niet goed zou hebben aangeduid waar de openbare parkings zich bevinden. Ik ben een voorstander van de fiets, het openbaar vervoer en verplaatsingen te voet, maar ik heb niets tegen de auto.*

*Het is belangrijk dat bezoekers gemakkelijk de openbare parkings kunnen vinden. Helaas is één automobilist op drie in het centrum op zoek naar een parkeerplaats. Zij worden best zo snel mogelijk naar een openbare parking geleid.*

*Daarom besliste ik om een kaart met een overzicht van de parkings te verspreiden. Er kwam ook een informatiecampagne in de kranten, op de radio en via het internet. Heel wat mensen zijn er immers van overtuigd dat ze hun auto in het stadscentrum niet meer kwijt geraken. Op de kaart staan ook de Villo-stelplaatsen en alle lijnen van het openbaar vervoer aangeduid.*

*Tot mijn verbazing las ik in de krant dat het parkeergeleidingssysteem versneld wordt ingevoerd. Het tijdspad lag reeds lang vast, maar er was een nieuwe studie nodig omdat het dossier nog niet rond was toen de minister zich erover wilde buigen. Door het gewijzigde mobiliteitsplan van de stad Brussel was een actualisering nodig. Bovendien hadden nog niet alle parkeerbedrijven hun medewerking toegezegd.*

*Ondertussen deden ze dat wel. Een laatste studie, waarbij alle partners betrokken zijn, wordt nog*

sur internet pour dire que l'on pouvait encore accéder en voiture aux parkings publics de Bruxelles. La carte renseigne les Villo, les lignes de métro, les trams. Tous les transports en commun sont indiqués.

Cette carte est destinée à informer ceux qui le souhaitent que venir en voiture reste possible.

À propos du système de téléjalonnement, j'ai été quelque peu surpris de lire dans le journal que les choses auraient subitement accéléré. Didier Gosuin pourrait en témoigner, le calendrier est connu depuis très longtemps, mais le dossier a été repris et une nouvelle étude a dû être réalisée, car il n'était pas prêt au moment où le ministre a voulu s'y impliquer. La modification du plan de mobilité de la Ville de Bruxelles a également imposé une actualisation et toutes les sociétés de parking n'avaient pas encore manifesté leur intention de participer au système.

Entre-temps, nous avons obtenu leur accord et une ultime étude est en cours. Elle inclut tous les partenaires et sera clôturée avant l'été. Nous demanderons alors les permis d'urbanisme et, en principe, l'installation du système de téléjalonnement à Bruxelles débutera enfin à l'automne 2016. Il n'a cependant jamais été question d'accélérer le tempo au cours de la réunion, à laquelle M. Gosuin a également participé. Nous continuerons au contraire selon le calendrier prévu depuis quelques mois et qui est bien connu à la Ville de Bruxelles, puisqu'il a été décidé en bonne intelligence avec elle.

Je rappelle en outre que la Région a décidé de rénover complètement la station De Brouckère. Les travaux viennent d'ailleurs de commencer. Nous avons aussi décidé de rénover en profondeur la station Bourse. Avec le SAMU social et d'autres acteurs, nous réfléchissons à un projet visant à guider les sans-abri de la station Bourse vers un accueil spécialisé, pour faire en sorte que cette station soit réservée aux clients des transports en commun.

Je rappelle également que la Région a pris la décision de dépenser pas moins de 3 millions d'euros pour aider la Ville de Bruxelles et Beliris à mener à bien les travaux d'étanchéité du métro. Cet argent provient du budget régional.

*voor de zomer afgerond. Daarna volgt de aanvraag van de stedenbouwkundige vergunningen. Het parkeergeleidingssysteem kan vanaf de herfst van 2016 worden geïnstalleerd. Er is nooit sprake van geweest om de invoering te versnellen. Ze zit al enkele maanden op schema en de stad Brussel is daar wel degelijk van op de hoogte.*

*Ik herinner eraan dat het gewest besliste metrostation De Brouckère volledig te renoveren. De werken zijn net gestart. Bovendien wordt station Beurs ook grondig onder handen genomen. Ik overleg met SAMU social en andere spelers uit de sector over een manier om de daklozen die vaak hun toevlucht zoeken in het station Beurs, naar een gespecialiseerde opvang te leiden.*

*Daarnaast biedt het gewest de stad Brussel en Beliris 3 miljoen euro steun aan om de metro waterdicht te maken. Dat geld komt uit de gewestbegroting.*

*Ten slotte kwamen het gewest en de stad overeen dat het gewest een campagne rond de bereikbaarheid en de aantrekkelijkheid van het stadscentrum zou voeren. Dat is echter maar mogelijk als de situatie niet meer voortdurend verandert.*

*De stad Brussel paste bijvoorbeeld enkele dagen na de publicatie van de kaart met de parkings de verkeersregeling opnieuw aan. Zodra dat niet meer gebeurt, kunnen het gewest, de stad en de handelaren samen een grootschalige campagne voeren.*

*Ondertussen plaatste het gewest overigens al op zijn initiatief en zijn kosten panelen op de Kleine Ring, die sterk lijken op die van de stad en die gebruikers naar de parkings moeten leiden.*

*Het gewest biedt steun waar het kan, maar de situatie moet eerst stabiel zijn voor we met dit project vooruit kunnen.*

Finalement, on avait convenu lors de cette réunion que la Région allait prendre en charge une campagne sur l'accessibilité et l'attractivité du centre-ville. Cependant, il va évidemment de soi que l'on ne pourra agir qu'au moment où toute l'information est stabilisée.

Ainsi, un ou deux jours après la publication de la carte des parkings, la Ville de Bruxelles a changé la situation. Alors que la carte avait déjà été distribuée à raison de 100.000 exemplaires, certaines rues ne correspondaient déjà plus ! Il faut donc stabiliser cela. La Région, avec la Ville, et, plus important, avec les commerçants, pourra alors réaliser une grande campagne.

J'ai oublié de préciser qu'entre-temps, la Région a déjà placé des panneaux, dans le style de ceux de la Ville, sur la petite ceinture. C'est la Région qui en a pris l'initiative et qui a payé tout cela, afin de guider au mieux les usagers vers les parkings.

Là où nous le pouvons, nous aidons, mais il est essentiel de stabiliser la situation, de telle sorte que ce projet puisse aller de l'avant.

**M. le président.**- La parole est à M. Fassi-Fihri.

**M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).**- Je vous remercie pour vos réponses. Elles sont très dures à l'égard des autorités de la Ville de Bruxelles, et à juste titre. D'abord, j'entends qu'il n'y a pas eu de concertation, malgré les propositions répétées de la Région avant même l'élaboration du projet de piétonnier. Et les concertations sur le volet de la mobilité n'ont pas été suivies d'effets.

Ensuite, M. Mayeur a menti en déclarant dans la presse qu'il avait obtenu l'accélération du téléjalonnement. En réalité, le calendrier n'a nullement été modifié et ce projet était déjà en cours de réalisation.

En réécoutant les déclarations médiatiques de cette semaine à la lumière de vos propos, nous constatons qu'il s'agissait d'un énorme coup de bluff des autorités de la Ville. Il visait à détourner les projecteurs de la crise dans laquelle cette majorité déchirée est engluée.

M. Dilliès, je regrette de ne pas vous avoir entendu

**De voorzitter.**- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

**De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH)** *(in het Frans).*- Uw antwoorden zijn terecht bijzonder hard voor Brussel-Stad. In de eerste plaats heeft er blijkbaar geen overleg plaatsgevonden, ondanks de herhaalde voorstellen van het gewest nog voor de uitwerking van de voetgangerszone. Bovendien werd er geen gevolg gegeven aan de afspraken over mobiliteit.

*Vervolgens heeft de heer Mayeur gelogen toen hij in de pers verklaarde de invoering van het parkeergeleidingssysteem te hebben versneld. De planning is immers geenszins gewijzigd en het project was al in uitvoering.*

*Het stadsbestuur heeft dus duidelijk een potje blufpoker gespeeld. Het is jammer dat Brussel-Stad het gewest op die manier gijzelt. Ik hoop dat we lessen kunnen trekken uit het fiasco van de Brusselse voetgangerszone en dat het gewest en Brussel-Stad in de toekomst beter kunnen samenwerken.*

à cette tribune, après vos déclarations dans la presse. Vous aviez pourtant l'occasion de débattre avec tous les groupes politiques. M. Courtois n'est pas présent non plus.

Je déplore une telle prise en otage de la Région par la Ville de Bruxelles. Le sous-localisme tuera notre Région. J'espère que nous pourrions tirer les conclusions de ce fiasco qu'est le piétonnier bruxellois, et que la Ville de Bruxelles et la Région pourront collaborer.

J'espère que le collègue de la Ville de Bruxelles sortira de cette crise, dans l'intérêt des commerçants, des Bruxellois et de notre Région.

*(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

**M. le président.**- La parole est à M. Delva.

**M. Paul Delva (CD&V)** *(en néerlandais)*.- *Je suis interloqué d'entendre qu'il n'y a pas eu la moindre concertation avec le ministre de l'Économie avant la mise en place du piétonnier. Le fait que la convention entre la Ville de Bruxelles et la Région bruxelloise reste en suspens depuis des mois a des relents de malgouvernance.*

*Que la Ville de Bruxelles scie la branche sur laquelle elle est assise, c'est son affaire. Qu'elle porte ainsi préjudice à la Région, c'est très grave. Mais que les commerçants en soient les victimes, c'est proprement scandaleux !*

**M. le président.**- La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Je suis au regret de vous dire que vos témoignages dans vos matières respectives sonnent comme un aveu d'impuissance de la Région vis-à-vis de la Ville de Bruxelles.

La Région semble incapable d'imposer à la Ville de Bruxelles la construction d'un projet d'ampleur régionale. Cette impuissance est inquiétante. La Région court après la Ville. M. Smet, vous dépensez beaucoup d'argent pour que Bruxelles Mobilité dessine une carte qui déjà n'est plus à jour ! C'est relativement scandaleux.

*(Applaus bij het cdH)*

**De voorzitter.**- De heer Delva heeft het woord.

**De heer Paul Delva (CD&V).**- Eerlijk gezegd sta ik er paf van dat er geen enkel overleg plaatsvond met de minister van Economie voordat de voetgangerszone ingevoerd werd. Dat de overeenkomst tussen de stad Brussel en het Brussels Gewest al maanden in de steigers staat maar nog steeds niet ondertekend is, ruikt eveneens naar malgoverno.

Het is de zaak van de stad Brussel als ze haar eigen ruiten ingooit. Dat ze het gewest op die manier schade berokkent, is zeer erg. Maar dat de handelaars getroffen worden in het hart van hun commerciële activiteit, dat is een regelrechte schande!

**De voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans)*.- *Uw getuigenissen klinken helaas als een bekentenis van onmacht van het gewest tegenover Brussel-Stad.*

*Het gaat om een project van gewestelijke omvang, maar het gewest lijkt niet om Brussel-Stad daarbij in de hand te houden. Dat is onrustwekkend. Mijnheer Smet, u geeft handenvol geld uit om Brussel Mobilité een kaart te laten uitgeven die even later al niet meer actueel is. Dat is schandelijk.*

**M. Pascal Smet, ministre.**- Ce n'est pas de ma faute !

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Je ne dis pas que c'est de votre faute. Je ne montre personne du doigt.

Vous proposez des conventions avec Atrium Brussels sans obtenir de réponses. Mais quand la Ville vous convoque, que son bourgmestre est dans les cordes, vous accourez à son chevet, sans aucune garantie.

**M. Pascal Smet, ministre.**- Nous sommes des gens responsables.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Vous êtes des gens responsables, sans doute, mais cela montre aussi que jusqu'à présent, l'impuissance de la Région a été patente. J'espère que les efforts futurs de la Région seront suivis d'une véritable contrepartie de la Ville de Bruxelles, c'est-à-dire d'un véritable engagement à construire ensemble ce projet de ville et de Région.

*(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)*

**M. le président.**- La parole est à M. Handichi.

**M. Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!).**- J'ai rarement vu autant de lancements de pavé dans la figure de l'un ou de l'autre. M. Mayeur n'étant pas là, DÉFI, qui n'est pas dans la majorité à la Ville de Bruxelles, en profite pour taper sur le PS à la Région !

*(Rumeurs)*

Mais vous avez raison ! Et je partage votre avis sur la schizophrénie du MR.

*(Rumeurs)*

M. Gosuin a dit qu'il y a eu une concertation. Je voudrais vous présenter la plate-forme citoyenne Pentagone, qui rassemble une centaine de Bruxellois qui habitent et réfléchissent sur cette zone. Ils ont adressé beaucoup de questions à M. Mayeur, qui n'a jamais répondu. Je vais leur demander de vous les envoyer.

*(Remarques)*

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *Dat is niet mijn schuld!*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Ik geef niemand de schuld. U stelt overeenkomsten voor met Atrium Brussels, zonder dat u antwoorden hebt gekregen op uw vragen. Maar als de stad Brussel roept, komt u meteen aandraven.*

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *We nemen onze verantwoordelijkheid op.*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Dat zal dan wel zo zijn, maar het toont ook aan hoe machteloos het geweest tot nu toe was. Ik hoop dat de toekomstige inspanningen van het geweest worden gevolgd door een echte tegenprestatie van Brussel-Stad.*

*(Applaus bij Ecolo)*

**De voorzitter.**- De heer Handichi heeft het woord.

**De heer Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!).** *(in het Frans).*- *Zelden heb ik zo met modder weten gooien. DÉFI, dat geen deel uitmaakt van het Brusselse stadsbestuur, profiteert ervan dat de heer Mayeur hier niet aanwezig is om de PS in de gewestregering onderuit te halen!*

*(Rumoer)*

*U hebt gelijk! Ik deel trouwens uw mening over de schizofrenie van de MR.*

*(Rumoer)*

*Volgens de heer Gosuin vond er overleg plaats. Kent u het stadsplatform Pentagone, waarop een honderdtal Brusselaars uit de voetgangerszone ideeën aanbrachten? Zij stelden vragen aan de heer Mayeur, maar kregen geen antwoord. Ik stel voor dat ze hun vragen aan u richten.*

*(Opmerkingen)*

*Dat is al gebeurd? Dan wachten ze nu op uw*



Vous dites que cela a déjà été fait ? Alors, ils attendent vos réponses !

M. Smet, quand vous dites que vous avez diffusé une carte pour les parkings, mais que la situation n'est pas stabilisée et que ce n'est pas de votre faute, c'est assez spécial. J'ai demandé à M. De Lille si le sp.a n'était pas dans la majorité à la Ville de Bruxelles, et il s'avère qu'il l'est. Vous êtes dans les deux !

**M. Pascal Smet, ministre.**- J'ai lu la décision de la Ville de Bruxelles dans la presse. Et l'échevine sp.a était à Amsterdam pour remplacer le bourgmestre !

**M. Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!).**- Il est tout de même assez fou de dire que ce n'est pas de votre faute, alors que vous êtes dans la majorité dans les deux niveaux de pouvoir !

**Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).**- Où sont Mme Ampe et M. Courtois, les députés échevins ?

**M. Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!).**- M. Smet, vous siégez dans la majorité, aussi bien à la commune qu'à la Région ! Vous êtes donc doublement responsable !

Je ne vous ai pas entendu sur la mobilité. Je me souviens que nous avons tiré la sonnette d'alarme pour signaler que ce piétonnier ne répondait pas aux besoins des gens. Il y a plein d'écoles et d'hôpitaux aux alentours de ce piétonnier. Je me souviens de l'article que Claire Geraets avait rédigé pour signaler que des patients n'arrivaient pas à l'hôpital César De Paepe. Lors des débats dominicaux, un journaliste était enragé parce qu'un membre de sa famille n'arrivait pas à rejoindre cet hôpital.

Monsieur le ministre, je vous conseille de réfléchir encore une fois à ce piétonnier, mais cette fois, pour répondre aux besoins de nos concitoyens, des écoles, des hôpitaux, et pour que tout cela soit beaucoup plus convivial.

**M. le président.**- La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).**- *Personne ne dit qu'il n'y a rien à améliorer.*

*antwoord!*

*Mijnheer Smet, u zegt dat u een kaart met de parkings verspreidde en dat het niet uw schuld is dat de situatie niet stabiel is. Dat is vreemd. Volgens de heer De Lille zit de sp.a wel degelijk niet alleen in de Brusselse gewestregering, maar ook in het Brusselse stadsbestuur.*

**De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).**- *Ik vernam de beslissing van het stadsbestuur via de pers. De schepen van sp.a verving de burgemeester in Amsterdam!*

**De heer Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).**- *Het is al te gek voor woorden. U zegt dat het niet uw schuld is, terwijl u wel op beide bestuursniveaus zetelt!*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) (in het Frans).**- *Waar zijn mevrouw Ampe en de heer Courtois, de schepenen?*

**De heer Youssef Handichi (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).**- *U zit zowel in het gemeentebestuur als in de gewestregering, mijnheer Smet!*

*Over de mobiliteit zegt u niets. De PTB waarschuwde destijds dat de voetgangerszone niet aan de behoeften voldeed. Er liggen heel wat scholen en ziekenhuizen in de buurt. Sommige patiënten geraken niet meer tot bij het ziekenhuis.*

*U moet nog eens goed nadenken over de inrichting van de voetgangerszone, opdat zowel bewoners, scholieren als gebruikers van de ziekenhuizen er zich goed voelen.*

**De voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille (Groen).**- Niemand zegt dat er niets verbeterd kan worden. Het is geen

*Cependant, on ne fait qu'apporter jusqu'ici des adaptations sur la base d'une perception. On perd ainsi le soutien de personnes qui sont pourtant favorables au projet.*

*Ce que j'entends ici aujourd'hui confirme mon impression que la Ville de Bruxelles a mal appréhendé ce dossier. Je me dis parfois qu'elle a fait exprès de faire capoter le projet. J'espère que ce n'est pas le cas et que nous pourrions collaborer avec tous les partisans du piétonnier pour le sauver. J'espère que nous pouvons compter sur votre soutien.*

*(Applaudissements sur les bancs de Groen)*

**M. le président.**- La parole est à M. Maingain.

**M. Fabian Maingain (DéFI).**- En conclusion, ce qui ressort de vos réponses, c'est que nous continuons à payer la précipitation avec laquelle la Ville de Bruxelles a mis en place son projet. C'est en effet le risque majeur.

Il est temps que la Ville prenne la mesure des conséquences de ses choix politiques hasardeux, tant au niveau économique que de la mobilité. Elle doit agir d'urgence sur le plan commercial pour emboîter le pas à la Région.

Vous l'avez rappelé, Monsieur le ministre, outre l'étude d'Atrium Brussels, la convention-cadre, la campagne "Make Brussels" et les actions en faveur du secteur du commerce à la suite des attentats, il est temps que la Ville prenne des mesures pour soutenir les activités commerciales et que son échevine arrête enfin un plan global de soutien aux commerces situés dans le Pentagone.

Sur le plan de la mobilité, il est plus que temps que

goede zaak dat een aantal buslijnen zijn doorgeknipt. Ook de aanduiding van de parkings kan beter. Niemand heeft er iets op tegen dat een aantal zaken verbeteren. Nu gebeuren er echter aanpassingen vanwege de perceptie. Ze zijn niet uit te leggen. Dat ligt moeilijker, want daarmee verlies je de steun van mensen die wel positief staan tegenover het project.

Wat ik hier vandaag hoor, bevestigt mijn indruk dat de stad Brussel de zaak op een slechte manier heeft aangepakt. Soms denk ik dat ze het met opzet heeft gedaan om het project te doen mislukken. Ik hoop dat dat niet het geval is en dat we met iedereen die de voetgangerszone een warm hart toedraagt - ik ga ervan uit dat u en de volledige regering er achter staat - kunnen samenwerken om de voetgangerszone te redden. Momenteel lijkt het alsof ze morgen zal worden afgeschaft. Als Brussel er niet in slaagt om de voetgangerszone succesvol in te voeren, maakt het zich in heel Europa en ver daarbuiten belachelijk. Als het wel lukt, zullen onze kinderen en kleinkinderen ons er dankbaar voor zijn. Ik hoop dat we op uw steun kunnen rekenen.

*(Applaus bij Groen)*

**De voorzitter.**- De heer Maingain heeft het woord.

**De heer Fabian Maingain (DéFI)** *(in het Frans).*- *Wat ik uit uw antwoorden concludeer, is dat we blijven opdraaien voor de haast waarmee Brussel-Stad het project heeft ingevoerd.*

*Het is hoog tijd dat Brussel-Stad de gevolgen van haar riskante politieke keuzes correct inschat, zowel op economisch als op mobiliteitsvlak. Ze moet dringend voor de handelaars opkomen.*

*Behalve de studie van Atrium Brussels, de kaderovereenkomst, de campagne 'Make Brussels' en de maatregelen ter ondersteuning van de handelaars na de aanslagen, moet de stad dringend maatregelen nemen om de handelsactiviteiten te ondersteunen. Schepen Els Ampe moet eindelijk een plan goedkeuren ter ondersteuning van de handelszaken in de Vijfhoek.*

*De voetgangerszone kan alleen een succes worden indien de stad er eindelijk in slaagt er een aantrekkelijk, toegankelijk, schoon en veilig*

l'on facilite l'accessibilité. La réussite du piétonnier viendra de la capacité de la Ville de mettre enfin en place un projet attractif, accessible, propre et sécurisé qui fera revenir la clientèle. C'est le meilleur soutien à l'activité économique.

Enfin, j'adresserai un dernier conseil aux députés libéraux de ce parlement : "Votre silence est le meilleur remède pour éviter la cacophonie à l'avenir".

*(Applaudissements sur les bancs de DéFI)*

**M. le président.**- Je me permets de vous dire que cette affaire de piétonnier n'est pas anecdotique. Elle pourrait devenir l'incarnation d'un mal bruxellois. En tout cas, c'est du pain bénit pour les "bruxellicides".

Monsieur le ministre, je vous invite à régler le problème des bus qui s'arrêtent devant la façade du parlement. Comme beaucoup, je pense que les bus pourraient s'arrêter à la lisière du piétonnier, de manière à desservir les gens qui s'y promènent. Il est temps d'éviter de se rendre ridicules auprès de l'opinion publique.

Bonne chance !

*(Applaudissements)*

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME FATOUMATA SIDIBÉ

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le libre choix du prénom sur la carte Mobib".

**M. le président.**- La parole est à Mme Sidibé.

**Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).**- Le 27 avril, vous annonciez par voie de presse que dorénavant, les usagers de la STIB ne seraient plus obligés de mentionner le prénom qui figure sur leur carte

*project van te maken. Pas dan zullen de klanten terugkeren.*

*(Applaus bij DeFI)*

**De voorzitter.**- De voetgangerszone is een belangrijke aangelegenheid en kan de belichaming worden van het Brusselse kwaad.

Kunt u geen oplossing vinden voor de bussen die voor het parlement stoppen? Ze kunnen toch net zo goed aan de rand van de voetgangerszone halt houden?

*(Applaus)*

#### DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW FATOUMATA SIDIBÉ

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de vrije keuze van de voornaam op de Mobibkaart".

**De voorzitter.**- Mevrouw Sidibé heeft het woord.

**Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI)** *(in het Frans).*- Op 27 april meldde u in de media dat MIVB-gebruikers voortaan niet langer verplicht zijn om de voornaam die op hun identiteitskaart

d'identité pour la confection de leur carte Mobib.

Cette annonce fait écho à mon interpellation de janvier. C'est une belle avancée pour les personnes transgenres, dont l'identité de genre ne correspond pas au sexe de naissance.

De nombreuses études ont dénoncé les discriminations et harcèlements dont sont victimes les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles et transgenres. Une difficulté, pour une personne transgenre, réside dans l'absence de papiers d'identité conformes à son nouveau physique et/ou prénom. C'est le cas d'une personne transgenre se présentant au guichet de la STIB et qui se voit refuser l'obtention d'une carte Mobib.

Vous m'aviez répondu qu'une évolution de la réglementation était prévue pour rencontrer cette problématique. C'est donc chose faite, puisque vous annoncez qu'il suffira désormais à l'utilisateur de se rendre au guichet de la STIB pour changer son prénom sur sa carte Mobib, et cela sans devoir se justifier.

De plus, cette mesure sera élargie à tous les opérateurs publics tels que la SNCB, le TEC et De Lijn. Vous annoncez également des formations des agents de contrôle à la dimension et à la réalité des transgenres.

Que signifie "prénom libre" sur la carte Mobib ? Un prénom d'emprunt ? Une case vide ? Quand cette mesure entrera-t-elle en vigueur ? Un calendrier des formations a-t-il été fixé ? Quelle est l'attitude des autres opérateurs publics ? La mesure en question sera-t-elle intégrée dans leurs réglementations internes ?

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre.**- Je vous ai promis une solution à ce problème. Nous avons pu la trouver grâce à la collaboration de la STIB et de mon cabinet.

Nous avons demandé à la STIB de mettre au point une solution, qui a d'ailleurs été reprise par toutes les autres sociétés de transports en commun en Belgique. Elle consiste à autoriser à chacun de pouvoir choisir le prénom social qu'il désire, sans devoir se justifier. Le lien est fait avec le numéro de

*staat te gebruiken als ze een Mobibkaart aanvragen.*

*Die aankondiging sluit aan bij mijn interpellatie van januari. De maatregel is een mooie vooruitgang voor transgenders van wie de geslachtelijke identiteit niet overeenstemt met het geslacht waarmee ze zijn geboren.*

*Uit talloze studies blijkt dat lesbiennes, homo's, biseksuelen en transgenders vaak te maken krijgen met discriminatie en ongewenste intimiteiten. Een van de moeilijkheden waarmee transgenders te maken krijgen bestaat erin dat ze geen identiteitspapieren hebben die overeenstemmen met hun nieuwe uiterlijk of voornaam. U zei dat de reglementen van de MIVB aangepast zouden worden om dat probleem op te lossen. Dat is dus nu gebeurd.*

*De maatregel zal bovendien uitgebreid worden naar andere maatschappijen voor openbaar vervoer, zoals de NMBS, de TEC en De Lijn. De controleurs zouden ook een opleiding krijgen over de leefwereld van transgenders.*

*Wat is precies het gevolg als je je voornaam op je Mobibkaart vrij mag kiezen? Mag je een aangenomen gebruiken? Kan je ervoor kiezen om je voornaam niet te laten vermelden? Wanneer wordt de maatregel van kracht? Wanneer worden de opleidingen verstrekt? Hoe reageren de andere maatschappijen voor openbaar vervoer? Wordt de maatregel in kwestie ook opgenomen in de interne reglementen van die maatschappijen?*

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *Samen met de MIVB heb ik een oplossing bedacht die overigens door alle andere maatschappijen voor openbaar vervoer in België werd overgenomen. Iedereen mag voortaan vrij zijn voornaam mag kiezen zonder zich te verantwoorden. De identiteit wordt aan het kaartnummer gekoppeld.*

*Ik kan mij vinden in die oplossing. Het is een uitstekende maatregel en het verheugt mij dat het*

la carte.

Je suis content que nous ayons trouvé cette solution. La semaine de la Gay Pride commence ce soir à la Grand-Place et son thème est l'autodétermination : "Je décide - I decide - Ik beslis". Avec cette mesure, nous avons pris une excellente décision et je me réjouis que la Région bruxelloise ait été pionnière sur cette question. C'est une bonne nouvelle pour le respect des transgenres et un pas très important pour l'acceptation dans la société.

**Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).**- Merci pour ces réponses très positives. Je pense que la Gay Pride va piétiner joyeusement le piétonnier pendant quelques jours.

*(Applaudissements)*

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "la mobilisation d'un budget annuel de 20 millions d'euros pour renforcer la présence humaine sur le réseau de la STIB".**

**M. le président.**- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

**M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).**- Dans le cadre des 66 millions d'euros qui ont été dégagés par le gouvernement pour soutenir Bruxelles à la suite du contexte terroriste, une enveloppe de 20 millions d'euros a été dédiée à la STIB pour assurer une présence humaine continue sur le réseau des transports en commun.

Quel calendrier avez-vous prévu pour la mise en œuvre de cette mesure ? Quels emplois seront-ils visés par ces engagements ? Quelles sont les modalités de financement afférentes à cette mesure ?

*Brussels Gewest op dit vlak een voortrekkersrol speelt. De maatregel respecteert transgenders en bevordert hun aanvaarding in de samenleving.*

**Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI)** *(in het Frans).*- *Dat is een positief antwoord. De Gay Pride zal de komende dagen ongetwijfeld vrolijk door de voetgangerszone trekken.*

*(Applaus)*

#### DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de vrijmaking van een jaarlijks budget van 20 miljoen euro om de menselijke aanwezigheid op het netwerk van de MIVB te versterken".**

**De voorzitter.**- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

**De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)** *(in het Frans).*- *De regering trok 66 miljoen euro uit om Brussel na de aanslagen te ondersteunen. Daarvan is 20 miljoen bestemd voor de MIVB, die ervoor moet zorgen dat er voortdurend personeel aanwezig is op het netwerk.*

*Hoe ziet de planning voor de uitvoering van die maatregel eruit? Voor welke functies zoekt de MIVB nieuwe medewerkers? Hoe zit het met de financiering van die maatregel?*

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre.**- Vous aurez remarqué que, dans le programme présenté hier par le ministre-président et les ministres, près d'un tiers du budget va vers une augmentation de la présence physique sur le réseau souterrain de la STIB. Le ministre-président, mes collègues et moi-même avons estimé qu'il était très important pour la prévention et la sécurité qu'une personne au moins soit physiquement présente sur le réseau souterrain entre 6h et 22h.

Sont actuellement déjà présents trois types de membres du personnel et la police. La police des stations de métro appartient à la police des chemins de fer, qui est fédérale ; la STIB a des stewards ou agents multimodaux, des agents de sécurité et des agents de sécurité avec des chiens. Ce personnel n'est malheureusement pas suffisant pour assurer une présence physique aux heures citées. L'idée est d'avoir au minimum une personne dans chaque station, et deux dans les plus problématiques d'entre elles.

La police fédérale va respecter les engagements pris avec la ministre Milquet dans le cadre convenu à l'époque et voir quel personnel supplémentaire est nécessaire. En fonction de cela, on décidera du nombre de stewards, d'agents de sécurité avec ou sans chiens et de policiers. Tout ceci doit encore être clarifié. Toutefois, il sera impossible d'engager tout le monde immédiatement.

Nous allons commencer cette année. L'argent provient du pôle général qui, comme vous le savez, est aussi subventionné par l'État fédéral pour des mesures de sécurité. Cette présence physique est d'application dans d'autres réseaux dans le monde. De nombreux parlementaires ont déjà exprimé le souhait de voir une telle mesure appliquée. Le gouvernement a pris une bonne décision en matière de prévention et de sécurité dans nos stations souterraines.

**M. le président.**- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

**M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).**- Il est clair que l'absence d'employés de la STIB dans un certain nombre de stations contribuait et contribue encore à nourrir un sentiment d'insécurité. Ce type

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *Bijna een derde van het budget is bestemd om meer personeel in te zetten op de metro. De regering vindt het belangrijk voor de preventie en de veiligheid dat er tussen 6 uur 's ochtends en 10 uur 's avonds minstens één personeelslid aanwezig is op het ondergrondse netwerk.*

*Momenteel zijn er al stevast drie verschillende personeelsleden aanwezig, alsook de politie. De metropolitie valt onder de spoorwegpolitie, die onder de bevoegdheid van de federale regering valt. De MIVB beschikt over stewards, gewone veiligheidsagenten en veiligheidsagenten met honden. Jammer genoeg volstaat dat personeel niet om voortdurend personeel in te kunnen zetten op het netwerk. Er zou minstens één personeelslid aanwezig moeten zijn in elk station, en twee in de probleemstations.*

*De federale politie komt de verbintenissen na die voormalig federaal minister Milquet destijds aanging en bestudeert hoeveel extra personeel er nodig is. Op basis daarvan zal ik beslissen hoeveel extra personeelsleden de MIVB moet krijgen. Het vergt echter tijd om die mensen in dienst te nemen.*

*De aanwervingen gaan dit jaar nog van start. Ze worden gefinancierd met het algemene budget voor veiligheidsmaatregelen, waar ook de federale regering aan bijdraagt. In het buitenland wordt er al personeel ingezet op het netwerk van openbaar vervoer. Heel wat parlementsleden willen dat dat ook in Brussel gebeurt. De regering nam een goede maatregel in verband preventie en veiligheid in de metrostations.*

**De voorzitter.**- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

**De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)** *(in het Frans).*- *Als er geen MIVB-personeel in de stations aanwezig is, ontstaat er een onveiligheidsgevoel. U neemt dus een goede*

de mesures va donc dans le bon sens.

Si j'ai bien compris, le renforcement humain viendra du personnel de la STIB et il n'y aura pas d'engagement. C'est bien ça ?

**M. Pascal Smet, ministre.**- C'est exact.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME  
CIELTJE VAN ACHTER**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE  
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX  
PUBLICS,**

**concernant "l'annonce de l'installation d'un  
système de téléjalonnement régional à partir  
de septembre 2016".**

**M. le président.**- La parole est à Mme Van Achter.

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** (*en néerlandais*).- *M. le ministre, vous plaidez depuis 2004 pour que Bruxelles dispose d'un système de téléjalonnement des parkings, sans effet.*

*Pourquoi les panneaux, dont nous disposons déjà, n'ont-ils pas encore été installés ?*

*Vous avez annoncé que le système serait prêt en septembre. Ne fonctionnera-t-il que pour le Pentagone ?*

*Pourquoi cela traîne-t-il tant ? Quelles leçons pouvons-nous tirer du passé ?*

*Pouvez-vous nous informer du calendrier de mise en œuvre du système dans toute la Région ?*

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

*maatregel.*

*Klopt het dat er geen nieuw personeel in dienst wordt genomen bij de MIVB om personeel in te zetten op het netwerk?*

**De heer Pascal Smet, minister** (*in het Frans*).- *Dat klopt.*

**DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW  
CIELTJE VAN ACHTER**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET MOBILITEIT EN  
OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de aankondiging van de  
plaatsing van een gewestelijk parkeer-  
geleidingssysteem vanaf september 2016".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

**Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).**- Mijnheer de minister, u pleit al sinds 2004 voor een parkeergeleidingssysteem. Het is onbegrijpelijk dat Brussel nog steeds niet beschikt over zo'n systeem, terwijl de kleinste provincie stad er al werk van heeft gemaakt.

Blijkbaar hebben we de borden voor het parkeergeleidingssysteem al, maar liggen die ergens stof te vergaren. Waarom worden die borden niet geïnstalleerd?

U hebt aangekondigd dat het systeem tegen september in kannen en kruiken zal zijn. Is het parkeergeleidingssysteem enkel bestemd voor de Vijfhoek of voor het hele gewest?

Waarom sleept deze kwestie zo lang aan? Welke lessen kunnen wij uit het verleden trekken?

Kunt u de planning voor de invoering van het systeem in het hele gewest toelichten?

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).** - *Il est exact que le gouvernement y avait travaillé lorsque j'ai été ministre la première fois et, en 2009, tout était prêt pour mettre le système en place. Je ne ferai pas de commentaire sur la période 2009-2014, mais lorsque je suis redevenu ministre, j'ai constaté que les panneaux n'avaient pas été placés.*

*C'était une priorité pour nous, mais le dossier n'était pas prêt : toutes les sociétés de parking n'avaient pas donné leur autorisation pour partager les données et le système avait vieilli. En plus, la zone piétonne a été mise en place et aucune application n'a encore été développée.*

*Nous avons donc estimé qu'il était important de faire réaliser une étude de mise à jour impliquant l'ensemble des acteurs. Cette étude devrait être prête en juin. Les permis pour le placement des panneaux pourront alors être demandés. Le but est d'installer le système à l'automne dans le Pentagone, sur la Petite ceinture, dans les parkings des environs et sur les principales voies d'accès.*

*Il est exact qu'il y a déjà soixante panneaux, mais il est possible qu'il en faille davantage. Bruxelles disposera enfin d'un système de téléjalonnement complet dans le courant de l'année prochaine.*

**M. le président.** - La parole est à Mme Van Achter.

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).** - *Est-ce si compliqué de placer des panneaux de téléjalonnement ?*

*Il est positif que vous travaillez à ce dossier. Dans la mesure où le tiers de la circulation est composé de personnes à la recherche d'une place de stationnement, le téléjalonnement pourrait contribuer à améliorer notre mobilité.*

**De heer Pascal Smet, minister.** - Het klopt dat de regering daaraan heeft gewerkt toen ik de eerste keer Brussels minister was. In 2009 was alles klaar om het systeem uit te rollen. Ik zal geen commentaar geven over wat er al dan niet gebeurd is tussen 2009 en 2014. Toen ik opnieuw minister werd, heb ik wel gemerkt dat de borden er niet stonden.

Dat was voor ons een prioriteit. We hebben vastgesteld dat het dossier niet klaar was om uitgevoerd te worden. Nog niet alle parkeerbedrijven hadden de toestemming gegeven om de data te delen en het concept was ondertussen al verouderd. Daarnaast is de voetgangerszone ingevoerd en is er nog geen applicatie ontwikkeld.

Daarom vonden we een nieuwe studie belangrijk, niet om alles opnieuw te doen, maar om een update te maken. Een gespecialiseerd bureau zal alle actoren erbij betrekken. Normaal gezien moet die studie klaar zijn in juni. Dan kunnen de vergunningen voor de plaatsing van de borden worden aangevraagd. Het is de bedoeling om in het najaar het systeem uit te rollen in de Vijfhoek, op de Kleine Ring, in de parkings in die buurt en op de belangrijke invalswegen. Het concept wordt uitgewerkt.

Het klopt dat er al zestig borden zijn, maar het is mogelijk dat er meer nodig zijn. In de loop van volgend jaar zal Brussel eindelijk een volwaardig parkeergeleidingssysteem hebben. Het is inderdaad onbegrijpelijk dat Brussel dat nog niet heeft. We zijn er echter mee bezig.

**De voorzitter.** - Mevrouw Van Achter heeft het woord.

**Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).** - Het kan toch niet zo vreselijk ingewikkeld zijn om parkeergeleidingsborden te plaatsen?

Ik begrijp dat de uitvoering van het dossier vertraging oploopt door vele factoren en ik noteer dat u er nu werk van maakt. Dat is goed, want een derde van het autoverkeer wordt veroorzaakt door chauffeurs die op zoek zijn naar een parkeerplaats. Als we dat aantal kunnen verminderen, dan gaat onze mobiliteit erop vooruit.



**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ZOÉ GENOT**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la position du gouvernement bruxellois concernant la signature du CETA".

**M. le président.**- La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- L'accord économique entre l'Union européenne et le Canada est maintenant clôturé et il a réussi à lever un large front contre lui, puisque l'on y retrouve les PME, les indépendants, via l'Union des classes moyennes, mais aussi les défenseurs des consommateurs, de l'environnement et des travailleurs.

Tous s'inquiètent de ce texte et vous-même, en septembre 2015, avez déclaré que ce texte ne serait pas acceptable aussi longtemps qu'y subsisterait la clause de résolution des conflits permettant l'intervention de tribunaux privés. Il n'y a plus guère que M. Reynders pour encore oser prétendre, dans une émission de radio que j'ai entendue ce matin, que les opposants au dialogue avec le Canada ont un problème. Il a même osé les assimiler à des fascistes autrichiens, mais je pense qu'il n'a pas bien lu l'accord et son argumentation était de toute façon très faible.

Revenons au texte qui nous est proposé. Je regrette que nous n'ayons pas pu avoir un véritable débat à son sujet dans ce parlement, car un accord économique de cette ampleur est un enjeu démocratique. Ce n'est pourtant pas faute de l'avoir demandé et nous avons déposé des textes dès le mois de juillet 2015. Je ne m'adresse pas à vous, M. Vervoort, mais bien à M. Picqué.

**DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ZOÉ GENOT**

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het standpunt van de Brusselse regering betreffende de ondertekening van het CETA".

**De voorzitter.**- Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Het Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA), een economische overeenkomst tussen de EU en Canada, werd inmiddels gesloten. Het CETA heeft heel wat tegenstanders, zoals kmo's, zelfstandigen, maar ook consumentenverenigingen, milieuorganisaties en werknemersverenigingen.*

*Iedereen maakt zich zorgen om de het CETA. U verklaarde zelf in september 2015 dat de tekst van dat verdrag niet aanvaardbaar is zolang de clausule inzake de regeling van geschillen door de tussenkomst van privérechtbanken er niet werd uitgethaald.*

*Ik vind het jammer dat we in dit parlement geen echt debat over de tekst hebben gevoerd, want een economisch akkoord van die omvang is vanuit democratisch oogpunt erg belangrijk. We hebben nochtans meermaals aangedrongen op zo'n debat en dienden vanaf juli 2015 ook teksten in.*

*Gelukkig heeft het Waals parlement wel een debat gevoerd over deze kwestie en de betrokken instanties gehoord. Het besluit was dat de Waalse regering de federale regering geen mandaat heeft om de tekst te bekrachtigen.*

*Zal de Brusselse regering de federale regering*

Nous avons donc déposé des textes dès juillet 2015 et nous avons demandé à plusieurs reprises que la commission se réunisse à ce sujet, mais ce ne fut pas le cas. Heureusement, nos collègues wallons ont, eux, voulu permettre ce débat démocratique ainsi que l'audition des acteurs. Et ils sont arrivés à la conclusion qu'il ne fallait pas que le gouvernement wallon donne les pleins pouvoirs au gouvernement fédéral pour ratifier le texte.

J'ai une question très claire. Est-ce que la Région bruxelloise va donner l'autorisation au gouvernement fédéral de ratifier l'accord économique entre l'Union européenne et le Canada ?

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Je ne sais pas de qui vous demandez l'avis. S'il s'agit de celui de Rudi Vervoort, je ne peux que le confirmer. Si c'est l'avis du groupe PS, il faut interroger son chef de groupe.

Si vous voulez mener un débat dans cette enceinte, je n'ai aucun souci à ce sujet.

*(Rumeurs)*

Voici les réponses que M. Vanhengel m'a transmises.

*(Rumeurs)*

J'imagine que vous interpellez le gouvernement, mais pas le ministre-président qualitate qua. On n'interroge pas le gouvernement sur ses intentions, mais peut-être que nous avons une jurisprudence évolutive en la matière.

M. du Bus de Warnaffe et Mme El Bakri ont interpellé M. Guy Vanhengel, qui est le ministre fonctionnel compétent. Il ne peut pas être présent cet après-midi. Vous allez donc obtenir sa réponse, qui devrait être de nature à vous rassurer. Je n'irai pas plus loin par rapport à la position du gouvernement.

*(Rumeurs)*

Qu'a dit M. Vanhengel le 15 avril dernier ? Je peux vous le répéter. J'espère qu'il n'y aura plus de

*daarvoor wel een mandaat geven?*

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Als u mijn eigen mening vraagt, kan ik alleen maar bevestigend antwoorden. Als u die van de PS-fractie wilt kennen, moet u dat aan de fractieleider vragen.*

*Ik heb er geen bezwaar tegen dat u een parlementair debat voert over dit onderwerp.*

*(Rumoer)*

*Ik geef u de antwoorden die ik van minister Vanhengel gekregen heb.*

*(Rumoer)*

*Ik neem aan dat u de regering interpelleert en niet alleen mij. Normaal gezien is het trouwens niet de bedoeling dat het parlement de regering ondervraagt over haar intenties, maar misschien zijn de opvattingen daarover veranderd.*

*De heer du Bus de Warnaffe en mevrouw El Bakri interpelleerden eerder al minister Vanhengel over dit onderwerp. Omdat hij vanmiddag niet aanwezig kan zijn, zal ik u zijn antwoord voorlezen. Ik zal niet verder ingaan op het standpunt van de regering.*

*(Rumoer)*

*Ik kan het antwoord van minister Vanhengel alleen maar herhalen en hopen dat er geen dringende vragen meer worden gesteld over dit onderwerp.*

question d'actualité sur le sujet, d'autant plus que je ne comprends pas quel est l'élément d'actualité, sauf pour ce que fait le gouvernement wallon. Et ce que font les gouvernements wallons, flamand et fédéral me laisse totalement de marbre.

Je préside le gouvernement bruxellois et je ne suis pas là pour commenter les décisions des autres niveaux de pouvoir. Je suis désolé. Peut-être avez-vous une autre vision de l'autonomie bruxelloise ? C'est la mienne en tout cas et je n'accepte pas de devoir commenter ce que peut faire M. Magnette.

*(Colloques)*

Il n'y a pas de prise de position puisque le point n'a jamais été abordé au gouvernement bruxellois ! Vous le savez. Le 15 avril dernier, M. Vanhengel vous a répondu à ce sujet.

Au sein de l'administration bruxelloise du gouvernement, les textes sont actuellement encore analysés. L'élément clé de l'analyse, tout comme chez les collègues wallons, est le mécanisme d'arbitrage des différends qui apparaîtraient dans le traité. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale n'a pas pris de position. Arrêtez donc de nous interroger sur nos intentions ! C'est contraire au règlement !

**M. Alain Maron (Ecolo).**- De quel article du règlement s'agit-il ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Vous contrôlez l'action du gouvernement. On n'a jamais interrogé le gouvernement sur ses intentions ! Il n'y a pas de contrôle sur les intentions, puisque ce ne sont pas des décisions. Sinon, c'est le café du commerce.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale n'a pas pris de position en cette matière. À ce jour, le gouvernement fédéral n'a pas encore formulé de demande au gouvernement bruxellois. Chacun est libre de commenter, mais nous n'avons pas encore été officiellement saisis de demandes par rapport au traité.

En effet, dans les organes de concertation existants, nous nous efforçons pour la prochaine période d'arriver à un point de vue belge concerté.

*Het onderwerp is immers helemaal niet dringend, tenzij u het over de Waalse regering wilt hebben. En wat de andere regeringen doen, laat mij siberisch.*

*Ik zit de Brusselse regering voor. Het is niet mijn rol om de beslissingen van andere regeringen te bekritisieren. Misschien ziet u dat anders, maar ik ga echt geen commentaar leveren op de Waalse regering.*

*(Samenspraak)*

*Ik kan het standpunt van de Brusselse regering over het CETA niet toelichten omdat de Brusselse regering nog geen standpunt heeft bepaald. Dat weet u overigens best. Minister Vanhengel zei u dat ook al op 15 april.*

*De administratie van de Brusselse regering is de teksten van het CETA nog aan het bestuderen. Het meest heikele punt is de arbitrage in geval van geschillen. De Brusselse regering heeft echter nog geen standpunt bepaald en het reglement verbiedt u om vragen te stellen over de intenties van de regering.*

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).*- Over welk artikel van het reglement hebt u het dan?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- U moet de daden van de regering controleren en haar niet uithoren over haar intenties, anders houdt het gezanik nooit op.

*De federale regering heeft de Brusselse regering nog niet om een formeel standpunt over het CETA gevraagd. Iedereen mag commentaar geven, maar we hebben nog geen officiële vraag over het verdrag ontvangen.*

*In de bestaande overlegorganen proberen we een gemeenschappelijk Belgisch standpunt te bereiken.*

*Ik hoop dat ik geen vragen meer hoeft te beantwoorden over dit onderwerp totdat de regering een standpunt heeft ingenomen.*

J'ose espérer que l'on ne m'interrogera plus sur cette question tant que le gouvernement n'aura pas pris position !

**M. le président.**- La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Si je comprends bien, si l'on parle d'un sujet grave, essentiel pour nous, avant que la décision ne soit prise, on est dans une discussion de type café du commerce !

Mais si on attend, ce sera trop tard ! C'est maintenant que cela doit être discuté. C'est maintenant qu'il faut prendre la décision. Le parlement wallon l'a très bien compris.

Cela vous laisse de marbre, mais j'espère que la position de Mme Onkelinx ne vous laissera pas de marbre, puisque le 3 mars 2016...

*(Rumeurs)*

Je comprends que vous n'avez pas envie d'entendre...

*(Rumeurs)*

J'ai encore le droit de parler dans ce parlement ?

*(Rumeurs)*

...Mme Onkelinx a déclaré que "rien ne permet de soutenir un tel traité tant en Wallonie qu'à Bruxelles". C'est un point extrêmement important.

La proposition de résolution du PS mentionne le gouvernement bruxellois pour dire qu'il ne faut pas qu'il soutienne le texte.

**M. le président.**- La parole est à M. Close.

**M. Philippe Close (PS).**- C'est la position du PS. Je remercie Mme Genot de l'avoir relevée. Tout comme nos amis wallons l'ont fait voter au parlement wallon.

**M. le président.**- La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Une deuxième question figurait sur le document qui vous a été transmis ce

**De voorzitter.**- Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Blijkbaar vindt u dat ik zanic omdat ik een onderwerp aankaart waarover de regering nog geen beslissing heeft genomen. Maar als we afwachten, is het te laat! We moeten nu een beslissing nemen. Het Waalse parlement heeft dat begrepen.*

*De beslissing van de Waalse regering laat u siberisch, maar ik hoop dat dat niet geldt voor het standpunt van mevrouw Onkelinx.*

*(Rumoer)*

*Ik begrijp dat u dat niet graag hoort.*

*(Rumoer)*

*Mag ik hier het woord nog nemen?*

*(Rumoer)*

*Mevrouw Onkelinx verklaarde dat er geen reden was om het CETA in Wallonië of Brussel te onderschrijven. Dat is een erg belangrijk standpunt.*

*In het voorstel van resolutie van de PS wordt de Brusselse regering trouwens opgeroepen om het CETA niet te steunen.*

**De voorzitter.**- De heer Close heeft het woord.

**De heer Philippe Close (PS)** *(in het Frans).*- *Dat is het standpunt van de PS. Mevrouw Genot, bedankt om dat te herhalen. In het Waalse parlement heeft de PS het ter stemming voorgelegd.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *In het document dat u vanochtend kreeg, stond ook*

matin. Elle concernait le calendrier. Vous n'y avez pas répondu.

*(Rumeurs)*

**M. le président.**- Madame Genot, s'il vous plaît...

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- J'ai transmis une question à laquelle il ne m'a pas été répondu.

Vous êtes là pour faire respecter le parlement !

**M. le président.**- Je suis là aussi pour faire respecter le temps de parole.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Quel est le calendrier ?

*(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo, de Groen et du PTB\*PVDA-GO !)*

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. WILLEM DRAPS

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'annonce d'un projet de charte avec Febelfin pour lever des fonds en faveur des entreprises bruxelloises".

**M. le président.**- La parole est à M. Draps.

**M. Willem Draps (MR).**- Dans le contexte consécutif aux attentats terroristes du mois dernier, vous avez annoncé la conclusion d'une charte avec la Fédération belge du secteur financier (Febelfin). Je cite vos propos à ce sujet, rapportés par la presse : "Cela consiste en une levée de fonds visant à renforcer la capacité des entreprises. L'objectif est de mobiliser 120 millions d'euros de moyens publics, via finance.brussels, afin de créer un effet

*nog een vraag over het tijdsbestek. Daar hebt u niet op geantwoord.*

*(Rumoer)*

**De voorzitter.**- Mevrouw Genot, wees alstublieft een beetje redelijk.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Ik heb een vraag gesteld waarop ik geen antwoord gekregen heb!*

*Mijnheer de voorzitter, u moet ervoor zorgen dat het parlement gerespecteerd wordt!*

**De voorzitter.**- Ik moet er ook voor zorgen dat de spreektijd niet overschreden wordt.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Hoe zit het met het tijdsbestek?*

*(Applaus bij Ecolo, Groen en PTB\*PVDA-GO!)*

#### DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER WILLEM DRAPS

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het gepland ontwerp van charter met Febelfin om fondsen vrij te maken ten gunste van de Brusselse ondernemingen".

**De voorzitter.**- De heer Draps heeft het woord.

**De heer Willem Draps (MR)** *(in het Frans).*- *Na de terreuraanslagen van vorige maand kondigde u aan dat u een charter met de Belgische federatie van de financiële sector (Febelfin) zou sluiten om de bedrijven een duwtje in de rug te geven. U zou daarvoor via finance.brussels 120 miljoen euro overheidsgeld uittrekken om samen met de banken een hefboomeffect te creëren.*

de levier avec le secteur bancaire".

Nous voudrions en savoir davantage sur les modalités de cette charte, sur ses délais de mise en œuvre et sur les mesures qu'elle implique pour les parties, à savoir le secteur du commerce et de l'artisanat à Bruxelles d'une part, et le secteur bancaire, d'autre part.

**M. le président.** - La parole est à M. Gosuin.

**M. Didier Gosuin, ministre.** - Sachez d'abord que, bien avant les attentats du 22 mars, la Région bruxelloise - par l'intermédiaire du ministre-président M. Vervoort, de M. Vanhengel et de moi-même - a rencontré la Fédération belge du secteur financier (Febelfin) afin de mettre en place à Bruxelles une plate-forme de concertation entre elle, le gouvernement et finance.brussels.

Entre-temps, nous avons pris une série de mesures extraordinaires, comme une action étendue du Fonds bruxellois de garantie ou l'octroi de crédits pour effectuer des prêts de trésorerie aux entreprises en difficulté. Il va de soi que nous avons alors rencontré ces dernières, pour éviter que cet argent ne soit utilisé pour sécuriser les banques. Il ne faudrait, en effet, pas leur donner l'impression que la Région prend désormais les risques à leur place.

Febelfin s'est donc engagée à travailler de manière conjointe et serrée pour éviter ces éventuels effets d'aubaine. Nous avons poursuivi la discussion, dans la foulée de l'exemple wallon de la Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises (Sowalfin), pour tenter de construire une charte reposant sur des principes similaires de collaboration, dans la volonté d'investir davantage au profit des petites et moyennes entreprises (PME).

Pour entamer une négociation sérieuse avec la Febelfin, il fallait que nous nous mettions en ordre de bataille. C'est ce que nous avons fait au gouvernement d'hier, pour rassembler les moyens disponibles, selon des techniques qui ne sont pas encore toutes finalisées, il faut bien le dire. Cela fera l'objet de notes ultérieures au gouvernement pour entreprendre la négociation avec la Febelfin en vue de la rédaction de la charte.

*Wanneer zal die overeenkomst van kracht worden? Welke maatregelen staan er precies in voor de Brusselse ondernemingen en de banksector?*

**De voorzitter.** - De heer Gosuin heeft het woord.

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).* - *De Brusselse regering was al voor de aanslagen in gesprek met Febelfin over de oprichting van een overlegplatform van Febelfin, de Brusselse regering en finance.brussels.*

*Ondertussen hebben wij een aantal uitzonderlijke maatregelen genomen, zoals een uitbreiding van de maatregelen van het Brussels Waarborgfonds en de toekenning van kaskredieten aan ondernemingen in moeilijkheden. Wij hebben de ondernemingen ontmoet om te vermijden dat het geld uitsluitend wordt gebruikt om de risico's voor de banken af te dekken. Wij mogen de banken niet de indruk geven dat het gewest voortaan de kredietrisico's in hun plaats zal nemen.*

*Febelfin zal nauw met ons samenwerken om dergelijke neveneffecten te vermijden. Wij zetten de discussie voort om net zoals in Wallonië een charter uit te werken waarin de samenwerkingsprincipes voor de steun aan de kmo's worden vastgelegd.*

*Om goed gewapend aan de onderhandelingstafel te komen, heeft de regering gisteren nagegaan welke middelen wij voor het charter kunnen uittrekken. Er moeten nog een aantal details worden geregeld. Het is dus nog te vroeg om een nauwkeurige planning mee te delen, maar de regering heeft ons groen licht gegeven om de onderhandelingen aan te vatten en zal een aanzienlijk bedrag ter beschikking stellen.*

*Wij zullen nooit hetzelfde hefboomeffect bereiken als in Wallonië, aangezien wij niet over dezelfde middelen beschikken, maar wij trachten toch een soortgelijk systeem te ontwikkelen.*

À ce stade, je n'ai donc pas d'échéancier précis, mais je peux dire que nous avons l'accord du gouvernement pour entamer la négociation et mettre dans la corbeille de la mariée un certain nombre de moyens significatifs.

Nous savons que nous n'aurons jamais l'effet de levier de la Wallonie, car notre taille ne nous permet pas d'avoir les mêmes moyens. C'est cependant dans une vision à peu près similaire à ce qui a été développé en Wallonie que nous allons travailler.

**M. le président.**- La parole est à M. Draps.

**M. Willem Draps (MR).**- Puisque vous allez seulement entrer en négociation avec la Febelfin quant aux modalités du chantier, on peut considérer que vos propos relèvent davantage de l'effet d'annonce que d'une réalité. Aujourd'hui, vous ne pouvez pas nous dire sur quelle base ces crédits seront alloués avec la garantie de la Région.

**M. le président.**- La parole est à M. Gosuin.

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Il me semble que vous confondez deux choses, car le mécanisme de garantie et les taux d'intérêt ont bien été arrêtés hier par le gouvernement.

Par ailleurs, pour entrer en négociation, nous avons arrêté plusieurs dispositifs, dont la recapitalisation de finance.brussels. Nous l'avons décidé afin de nous mettre en ordre de bataille et nous allons à présent négocier avec la Febelfin, qui a donné son assentiment pour entrer dans une dynamique similaire à celle développée en Wallonie.

- La séance est suspendue à 15h52.

- La séance est reprise à 16h23.

## VOTES NOMINATIFS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de motion de

**De voorzitter.**- De heer Draps heeft het woord.

**De heer Willem Draps (MR)** *(in het Frans).*- *Eigenlijk doet u enkel aan aankondigingspolitiek. U moet nog met Febelfin onderhandelen over de randvoorwaarden en kunt nog niet zeggen op welke basis de kredieten waarvoor het Brussels Gewest zich borg stelt, zullen worden toegekend.*

**De voorzitter.**- De heer Gosuin heeft het woord.

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *Ik denk dat u twee zaken met elkaar verwart. De regering heeft gisteren het systeem van de waarborg en de intrestvoeten goedgekeurd.*

*Daarnaast hebben we verschillende maatregelen genomen, zoals een herkapitalisering van finance.brussels, om de onderhandelingen met Febelfin te kunnen starten. Febelfin is bereid om een soortgelijke dynamiek als in Wallonië te ontwikkelen.*

- De vergadering wordt geschorst om 15.52 uur.

- De vergadering wordt hervat om 16.23 uur.

## NAAMSTEMMINGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van motie van mevrouw Annemie

Mmes Annemie Maes et Evelyne Huytebroeck relative à un conflit d'intérêts concernant la prolongation de dix ans de la durée de vie des centrales nucléaires Doel 1 et 2 et ses conséquences pour l'économie bruxelloise (n<sup>os</sup> A-325/1 et 2 – 2015/2016) – (Application de l'article 87.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de motion votent oui, puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 1

82 membres sont présents.  
65 répondent oui.  
16 répondent non.  
1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de motion.

**M. le président.** - Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à M. Van Damme.

**M. Jef Van Damme (sp.a)** (*en néerlandais*). - *Sur le fond, le groupe sp.a est tout à fait d'accord avec le texte déposé par Groen et Ecolo. La politique énergétique menée au niveau fédéral, qui aura un impact négatif sur les Régions, nous pose un énorme problème. Nous avons dès lors voté ce texte en commission.*

*Cependant, comme nous n'avons pas pu convaincre nos partenaires de la coalition et que nous sommes loyaux envers la majorité, nous nous limitons ici à une abstention symbolique.*

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

Maes en mevrouw Evelyne Huytebroeck betreffende een belangenconflict over de tienjarige levensduurverlenging van de kerncentrales Doel 1 en 2 en de gevolgen voor de Brusselse economie (nrs. A-325/1 en 2 – 2015/2016) – (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van motie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 1

82 leden zijn aanwezig.  
65 antwoorden ja.  
16 antwoorden neen.  
1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van motie aan.

**De voorzitter.** - De leden die zich hebben onthouden, wordt verzocht de redenen van hun onthouding te doen kennen.

De heer Van Damme heeft het woord.

**De heer Jef Van Damme (sp.a).** - Inhoudelijk is de sp.a-fractie het volledig eens met de tekst die ingediend werd door Groen en Ecolo. We hebben echter ten gronde een enorm probleem met het energiebeleid van de federale overheid, omdat dit een negatief effect zal hebben op de gewesten. Wij willen geen verdere levensduurverlengingen voor kerncentrales én subsidies aan multinationals. We hebben daarom ook meegestemd in de commissie.

Gezien wij onze coalitiepartners niet hebben kunnen overtuigen van dit standpunt en wij loyaal zijn aan de meerderheid, beperken wij ons hier tot een symbolische onthouding.

*(Applaus bij de meerderheid)*



**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de constats et de recommandations relatifs à l'état des tunnels bruxellois (n° A-308/1 – 2015/2016).

*Vote sur le rapport*

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

82 membres sont présents.  
59 répondent oui.  
7 répondent non.  
16 s'abstiennent.

*Vote sur les constats et recommandations*

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

82 membres sont présents.  
74 répondent oui.  
8 répondent non.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de constats et de recommandations relatifs à l'état des tunnels bruxellois.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 16 février 2016 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses (n<sup>os</sup> A-322/1 et 2 – 2015/2016).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

82 membres sont présents.  
82 répondent oui.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van vaststellingen en aanbevelingen betreffende de staat van de Brusselse tunnels (nr. A-308/1 – 2015/2016).

*Stemming over het verslag*

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

82 leden zijn aanwezig.  
59 antwoorden ja.  
7 antwoorden neen.  
16 onthouden zich.

*Stemming over de vaststellingen en aanbevelingen*

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

82 leden zijn aanwezig.  
74 antwoorden ja.  
8 antwoorden neen.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van vaststellingen en aanbevelingen betreffende de staat van de Brusselse tunnels aan.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 16 februari 2016 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken (nrs. A-322/1 en 2 – 2015/2016).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

82 leden zijn aanwezig.  
82 antwoorden ja.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 16h37.*

\_\_\_\_\_

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 16.37 uur.*

\_\_\_\_\_

**DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS / DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN****VOTE 1 / STEMMING 1**

<b>Oui</b>	<b>65</b>	<b>Ja</b>
------------	-----------	-----------

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Amet Gjanaj, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Khadija Zamouri.

<b>Non</b>	<b>16</b>	<b>Neen</b>
------------	-----------	-------------

Céline Delforge, Bruno De Lille, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

<b>Abstention</b>	<b>1</b>	<b>Onthouding</b>
-------------------	----------	-------------------

Jef Van Damme.

## VOTE 2 / STEMMING 2

<b>Oui</b>	<b>59</b>	<b>Ja</b>
------------	-----------	-----------

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Christos Doukeridis, André du Bus de Warnaffe, Isabelle Durant, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Amet Gjanaj, Brigitte Grouwels, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Elke Roex, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

<b>Non</b>	<b>7</b>	<b>Neen</b>
------------	----------	-------------

Liesbet Dhaene, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide.

<b>Abstentions</b>	<b>16</b>	<b>Onthoudingen</b>
--------------------	-----------	---------------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

**VOTE 3 / STEMMING 3**

<b>Oui</b>	<b>74</b>	<b>Ja</b>
------------	-----------	-----------

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Boris Dillières, Christos Doulkeridis, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Amet Gjanaj, Brigitte Grouwels, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

<b>Non</b>	<b>8</b>	<b>Neen</b>
------------	----------	-------------

Liesbet Dhaene, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

---

**VOTE 4 / STEMMING 4**

<b>Oui</b>	<b>82</b>	<b>Ja</b>
------------	-----------	-----------

Fouad Ahidar, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doukeridis, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Amet Gjanaj, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.